

# Movilización total de las fuerzas del imperio japonés anunciada a última hora

ESTA NOTICIA EN UN DESPACHO DE TOKIO FUE RETRANSMITIDA AL MUNDO EN LA MADRUGADA DE HOY POR SHANGHAI SIN DAR DETALLES DE NINGUNA ESPECIE. — AMITEN LOS ALEMANES QUE EN LA ZONA D'EBERUISK LOS RUSOS HAN CONTRAATACADO CON GRAN DETERMINACION HABIENDO RECAPTURADO ZHLO BIN Y ROGACHEFF

570 divisiones rusas se enfrentan a 225 alemanes, húngaras, finlandesas, eslovacas, rumanas e italianas, reconociendo Le Temps además que ha decrecido la furia del ataque alemán. — La segunda ofensiva alemana hasta ahora no ha producido más que ataques y contraataques con sangrientas pérdidas de Berna, añadiendo que Leningrado es el principal objeto político alemán.

BERLIN, 17. UP. UN REPORTE DADO POR LA "DNB" ANUNCIA QUE SMOLENSK CAYO EN MANOS DE LOS ALEMANES.

UN DESPACHO DE BERLIN INDICA QUE LOS ALEMANES PASARON DE KIEW EN EL SECTOR DE UKRANIA, ASEGURANDO LA DNB QUE LAS TROPAS SOVIETICAS SE RETIRAN COMO MASAS DESORGANIZADAS EN CIERTOS PUNTOS DEL FRENTE

LA RENUNCIA COLECTIVA DEL GABINETE JAPONES

TOKIO, 16. UP. — El gabinete renunció conjuntamente, estableciendo así la culminación de la crisis política, precipitada por la guerra rusogermana. El emperador Hiro Hito regresó a Tokio inmediatamente de su villa de verano Hayama. La renuncia del gabinete se produjo a continuación de la sesión de la tarde, después de que el emperador concedió una audiencia a Konoye en Hayama ayer, donde Konoye presentó su propia dimisión. El emperador, en seguida, pidió a Konoye que permaneciera en el despacho de relaciones exteriores hasta nuevas instrucciones.

MOVILIZASE EL JAPON

SHANGHAI, 16. UP. — Infórmase de Tokyo, que movilizase todo Jaón.

TEMORES DE ATAQUES JAPONESES  
TOKIO, 16. UP. — La repentina renuncia del gabinete japonés hace crecer los temores de que Japón se prepare para un ataque al sur contra la Indochina francesa o al norte contra Rusia.

LOS DIARIOS JAPONESES PL...

TOKIO, 16. UP. — La situación política japonesa llegó a un estado de crisis hace cerca de una quincena, cuando el emperador sostuvo extensas conferencias con el primer ministro, el ministro de guerra y el ministro de marina, las que al parecer se relacionaron con los pedidos de dar una mayor centralización al gobierno en consonancia con la defensa nacional.

RECUERDESE A ESTE RESPECTO QUE UN VOCERO DE LOS CIRCULOS MILITARES, el coronel Hayao recalcó recientemente la necesidad de hacer todos los sacrificios posibles, incluso sacrificios políticos, en homenaje a la victoria japonesa. El teniente general Tomoyucha, que...

## Don León Cortés encabezará la papeleta de oposición por Heredia y don Carlos María Jiménez la del Partido Republicano Nacional por San José

Van como suplentes suyo, primero el licenciado don Víctor Manuel Elizondo y segundo el Presbítero don Rafael Casante Vargas, cura de la Parroquia de Heredia

Tres son las tendencias para encabezar la papeleta del Partido Republicano Nacional: don Juan Rafael Arias, una, las otras dos, el actual gobernador, Lic. don Carlos Bolaños y la otra don Guillermo Meza

Posiblemente el señor Cortés opte por postularse por Alajuela también y no por San José en donde su partido, sin embargo, formulará una papeleta

Don Ricardo Jiménez se ha negado a tener conferencias políticas de ninguna clase habiendo declinado dos entrevistas que le han propuesto dos jefes de partido en los últimos días

Sabemos de la mejor fuente que el cortésimo ha decidido definitivamente encabezar su papeleta para la próxima elección de diputados en la provincia de Heredia con el nombre de don León Cortés. Esta resolución fue tomada en estos días y entendemos que el propio señor Cortés está a punto de ir a ella. Desde hace más de un mes se han activado los trabajos de organización y propaganda en casi todos los cantones de la provincia y según parece es esta la primera de las papeletas provincianas que se da ya como segura en su integración.

La papeleta  
La integración de la papeleta en la provincia de Heredia (PASA a la Pág. 7, Col. 3)

## LA AMISTAD SE DEMUESTRA CON HECHOS Y TICOS Y PANAMEÑOS HEMOS DADO BUENA PRUEBA DE QUE NOS ESTIMAMOS

Más que unas hectáreas de tierra vale la vida de un hombre. Estos pueblos requieren vivir en paz para progresar. — Los que han hecho a un lado la discordia y avanzan sin tener que ensangrentar su suelo, están dando muestras de la mayor cultura y de la más alta comprensión humana. Nosotros gracias a Dios, somos más humanos en esto o más cristianos

El cristianismo abomina de la guerra. Es el máximo triunfo del Espíritu. Y los pueblos tico y panameño son católicos y por ello, enemigos de la guerra, dice en sabroso comentario el Padre Valenciano

—En qué andas, muchacho? Que vienes te han acercado por estos rumbos? — Así comenzó sus palabras el Presbítero don Basilio de J. Valenciano, cuando llegamos a visitarlo. El estimado amigo, con esa manera tan suya de expresar su pensamiento, fué hablando al reportero, quien aun sin consultarle si eran para el público o

## LEGALIZA LA SITUACION DE CIENTOS DE SUS TRABAJADORES LA COMPANIA BANANERA DE COSTA RICA

Con motivo de la ley sobre cédula de residencia, la compañía bananera desea legalizar la situación de sus empleados extranjeros. — Más de 700 personas comprende el trabajo de legalización de residencia

EN SU MAYORIA SE TRATA DE NICARAGUENSES, SIGUIENDO DESPUES HONDURENOS Y NORTEAMERICANOS

La compañía bananera de Costa Rica, según información que ayer logramos recoger, ha hecho presentaciones ante el poder ejecutivo con objeto de legalizar la situación de cientos de los trabajadores extranjeros que están a sus órdenes.

Esta medida la ha tomado la compañía con motivo de la ley que estableció la cédula de extranjeros residentes en el país.

Ha querido la citada compañía legalizar la situación de los trabajadores extranjeros que están a sus órdenes, no solamente con ob

## Nuevas alzas en los precios del café en los Estados Unidos

## Centro América corre desde los confines de Guatemala hasta los de Panamá

Fué preciso que llegaran al poder en Panamá y Costa Rica los doctores Arias y Calderón Guardia que con la más amplia confianza de sus respectivos electores, lograron concertar el ansiado entendimiento y la ansiada justicia y fraternidad

Por eso quiero decir en este momento que saludo al ilustre huésped de Costa Rica doctor Arias con el más entusiasta reconocimiento

QUISIERA TENER LUGAR EN EL PROTOCOLO DE FESTEJOS PARA RENDIRLE EL HOMENAJE DE UNA FIESTA EN MI HOGAR

Reconozco en este hombre público panameño la representación verdadera de las sagradas aspiraciones del continente, dice el Lic. don Manuel Francisco Jiménez Ortiz

En su traje de campo y al tomar su automóvil para dirigirse a su finca de Curridabat, en contramano a nuestro muy



LIC. JIMENEZ ORTIZ

su oficina. Nuestra suerte hoy ha sido más propicia y logramos obtener de él algunas declaraciones acerca del momento en (PASA a la página OCHO)

La guerra ruso-germana, sin embargo, ha creado una situación de incertidumbre en aquel mercado

Las ofertas para los cafés disponibles se tuvieron quietas en las ventas del martes de esta semana

Espérase que de un momento a otro se produzca una demanda fuerte

Muy importantes noticias, acerca de la situación del mercado cafetero norteamericano, llega hoy a este país por la vía aérea.

Tales noticias, que proceden de Nueva Orleans, dicen así: "Los futuros de café permanecieron quietos en la sesión del lunes de la presente semana, siguiendo el movimiento ascendente de la semana pasada que los llevó hasta nuevas alturas por la estación. Las mejoras en el mercado de café del Brasil neutralizaron (PASA a la Pág. 4, Col. 7)

# "Este día es uno de gloria para nuestras dos naciones"

PRESIDENTE DE PANAMA

# "Sellamos con un abrazo leal el Dr. Arias y yo una disputa centenaria"

PRESIDENTE DE COSTA RICA

"LOGRAR UNA INTELIGENCIA MAS FRANCA, CORDIAL Y ESTRECHA ENTRE NUESTRAS DOS NACIONALIDADES Y ENTRE NUESTROS DOS PUEBLOS," — DIJO EL DOCTOR DON ARNULFO ARIAS

"YA NO HAY PELIGRO DE QUE EN ALGUNA HORA DEL FUTURO SE REFLEJEN EN LAS AGUAS DEL SIXAOLA ARMAS AGRESORAS DE NINGUNO DE ESTOS PAISES HERMANOS", DIJO EL DR. CALDERON GUARDIA

El homenaje en honor del primer mandatario de Costa Rica y del huésped que os habla agradecido es seguramente raro, acaso único en sus antecedentes y en sus proyecciones, es un párrafo del discurso del doctor Arias Madrid

Ninguna conquista me pareciera mayor que la de haber contribuido a cegar para siempre una fuente de inquietud y de haber enarbolado sobre la línea divisoria con nuestra querida hermana del sur una limpia bandera de fraternidad americana, párrafo del discurso del Doctor Calderón Guardia

EL DOCTOR ALEXIS AGUERO EN NOMBRE DE LA FACULTAD DE MEDICINA OTORGÓ EL TITULO DE MIEMBRO "HONORIS CAUSA" AL DOCTOR ARIAS Y ENTREGO AL DOCTOR CALDERON GUARDIA UN PERGAMINO DE LA FACULTAD A QUE PERTENECE

LA TRIBUNA ofrece a los lectores el texto íntegro de los discursos de ambos mandatarios y reseña brevemente la crónica de la brillante fiesta de anoche en la Facultad de Medicina

Tal como estaba anunciado, primero, del título de miembro honoris causa y al segundo del artístico pergamino en el cual dicha facultad le expresa su simpatía por el feliz arreglo que dio a la controversia de límites. Pocas veces hemos visto en la Facultad de Medicina un festival más lucido que el de anoche. Asistieron a él todos sus miembros y un exquisito público de damas y señoras de nuestra élite social. (PASA a la Pág. 4, Col. 1)

## Tenemos fe en que la gestión de don Julio Peña en Washington tendrá éxito

POCO A POCO VAMOS VENCIENDO LAS DIFICULTADES ECONOMICAS QUE NOS HA PLANTADO LA SITUACION MUNDIAL. — NO SE INTERRUMPIRA EL RITMO DEL PROGRESO NACIONAL EN CUANTO A LA CONSTRUCCION DE LAS OBRAS QUE SEAN DE IMPRESCINDIBLE NECESIDAD

Los empeños que conjuntamente han puesto el Ejecutivo y la Junta de Cuotas del Café han dado magníficos resultados para la primera industria del país

NO SOLO SE HA ASEGURADO LA FINANCIACION DE LOS EXCEDENTES SINO QUE SE HAN OBTENIDO TODAS LAS VENTAJAS QUE ERA FACIL CONSEGUIR EN LAS ACTUALES CIRCUNSTANCIAS, DICE EL SECRETARIO DE HACIENDA, DON CARLOS MANUEL ESCALANTE

Brevemente, momentos después de saludar al señor secretario de hacienda, don Carlos Manuel Escalante, cuando se separó cordialmente con algunos señores don Arnulfo Arias, tuvimos oportu

EL RECIBIMIENTO TRIBUTADO POR EL CONGRESO AL PRESIDENTE ARIAS



Gracias tomadas ayer en la mañana, durante el recibimiento tributado al Dr. Arias por el Congreso Constitucional. Explicamos el mosaico gráfico que antecede estas líneas de la siguiente manera:

En los círculos de arriba, de izquierda a derecha: el doctor Arnulfo Arias acompañado del ex-Presidente don Julio Acosta, escucha las notas del Himno Nacional de su patria en el patio del Palacio Nacional. A la derecha: el doctor Calderón Guardia acompañado de los diputados Martín y Guardia, en tra al Congreso. Abajo: la mesa del Directorio del Congreso. Se ven de aquí para allá: diputado don Horacio Castro, Dr. don Arnulfo Arias, licenciado don Teodoro Picado, doctor Calderón Guardia y diputado don Carlos Jiménez.

Después de esto, los señores de ambos mandatarios.

# LA TRIBUNA

PERIODICO LIBRE, DE UN PAIS LIBRE, PARA HOMBRES LIBRES  
Director: JOSE MARIA PINAUD • PAGINA UNO • AÑO XXII NUMERO 6229  
SAN JOSE, COSTA RICA, A. C. JUEVES 17 DE JULIO DE 1941

## 300 jóvenes latinoamericanos para prepararlos en los EE. UU. en diversas industrias

EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS EXPONE EL IMPORTANTE PROYECTO.

Diversas compañías industriales de aquel país dispuestas a dar enseñanza gratuita a esos jóvenes. — A Costa Rica le corresponderá enviar un grupo numeroso muy de jóvenes.

Hemos tenido algunos informes acerca de una noticia que revisé, sin duda alguna, mucho interés, puesto que se relaciona con medidas efectivas que trata de poner en práctica el gobierno de los Estados Unidos en torno de la política del buen vecino.

El gobierno de Washington de sea poner en vigencia un proyecto que es, sin duda, de señaladas importancia para nuestras naciones.

Desea el gobierno de aquel país que un grupo de jóvenes latinoamericanos, en cantidad de 300, se trasladan a los Estados Unidos con el propósito de que realicen estudios acerca de las diversas industrias existentes en aquel país, con objeto de que hagan cursos especiales que les permita el aprendizaje de esas mismas industrias.

La Corporation United Motors Incorporated, la Standard Oil (PASA a la Pág. 2, Col. 1)

## Magnífica la recepción del Poder Legislativo AL PRESIDENTE ARIAS

Hizo la salutación en nombre del Congreso, su Presidente, el licenciado don Teodoro Picado, en un bello discurso que reproducimos en esta crónica

El pergamino en que consta el voto de simpatía del Congreso lo entregó al mandatario panameño el diputado don Ricardo Toledo, quien dijo una breve peroración plena de cordialidad

CONTESTO EL PRESIDENTE ARIAS CON UNO DE LOS MAS TRASCENDENTES DISCURSOS DE SU BRILLANTE CARRERA PUBLICA

Con asistencia del señor Presidente de la República, de su gabinete, del cuerpo diplomático, altas autoridades eclesiásticas y comitiva del Presidente Arias se celebró esta importante sesión del congreso en las horas de la mañana de ayer

Del Congreso al Hotel Costa Rica, donde se celebró la recepción de la Legación chilena, ambos mandatarios caminaron a pie, aclamados por el público

A las diez y media de la mañana de ayer, tal como estaba anunciado, el congreso constitucional de la república recibió en su seno al señor presidente Arnulfo Arias y su comitiva oficial.

El acto revistió pomposa solemnidad. Una vez más, se externó la cálida simpatía que los ilustres huéspedes han despertado en todos los ambientes sociales del país. Un resumen del importante grato suceso de ayer es el siguiente:

## EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA EJECUTARA EL PLAN DE APOYO ECONOMICO DE LIMON

EL MILLON DE COLONES QUE ADELANTARA LA UNITED FRUIT Co. SERA PUESTO A LA DISPOSICION DEL BANCO PARA TAL OBJETO

El proyecto que establece ese apoyo será sometido al Congreso inmediatamente después de tramitado el de apoyo a la industria del cacao

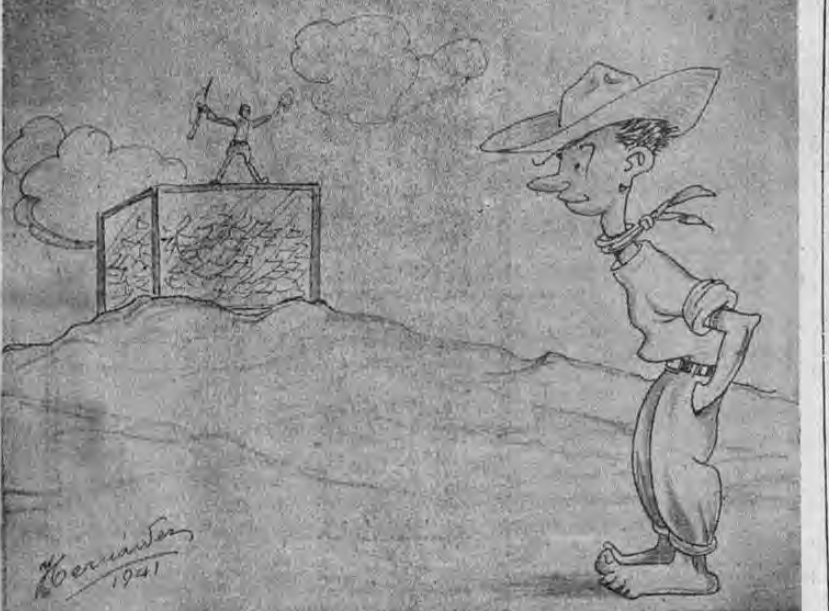
POR MEDIO DE PRESTAMOS SE DARA EL MAS FUERTE IMPULSO A LA GANADERIA EN ESAS REGIONES

El señor secretario de hacienda don Carlos Manuel Escalante Durán, formuló el plan de apoyo económico general para la provincia del Atlántico en el aspecto agrícola e industrial. Ese plan será sometido a la aprobación del congreso inmediatamente después de tramitado el proyecto de apoyo económico para la industria del cacao, proyecto al que LA TRIBUNA se ha venido refiriendo ampliamente en anteriores ediciones por la importancia del asunto.



## ¡NOS ESTAMOS VOLVIENDO MUY VIVOS!

"Cuarenta mil hombres para formar el Ejército de Operaciones de Costa Rica, es un proyecto que se va a presentar."



¡Caray! Cuarenta mil hombres bien disciplinados y mandados, en tiempo de elecciones a quien se los arrimen... ¡mayoría a absoluto!



EDITORIAL

Solución del problema económico de Limón

Vuelve a informarse hoy que el Banco Nacional de Costa Rica ejecutará el plan de apoyo económico a la provincia Atlántica.

Se agrega que del millón de colones que facilitará la United Fruit Co. será puesto a la disposición de ese banco para que lo invierta en los préstamos a la agricultura y a la industria de aquella provincia.

Eso es lo que ahora volvemos a decir en la nota de referencia; pero lo cierto es que, como decía el otro, en esto del plan de financiación de la provincia de Limón, nos va pareciendo que hay "mucho música pero nada de ópera."

Bueno nos parece todo esto de planes, de propósitos, de proyectos; pero lo mejor sería una mayor acción pues que lo que necesitan los moradores de aquella provincia son hechos y no palabras.

ACLARACION

He visto con sorpresa una publicación hecha por el señor don Adolfo Baumgartner, ex-consocio mío, en carta dirigida al Encargado de Negocios de Gran Bretaña. Tengo que rectificar los conceptos de esa carta así:

1º Del Consulado de Estados Unidos fueron a la oficina del Lic. Alfredo Saborío a pedir informes sobre una visa de pasaporte que el señor Baumgartner quería para ingresar en los Estados Unidos, porque el señor Baumgartner pidió al Consulado, que se informaran sobre el motivo de su viaje con el licenciado Saborío, que era el abogado de la sociedad. Pero debo advertir, que el señor Baumgartner tanto al Consulado de los Estados Unidos como al licenciado Saborío les había mentado sobre la razón de su viaje.

Les había hecho creer, que era un viaje en interés de sus casas representadas. Creo que el señor Saborío por ese motivo y con toda precaución contestó al consulado que se abstenga de garantizar nada, y que el consulado obrara como más discreto y propio le pareciera.

2º No es cierto, que el señor Baumgartner disolviera conmigo la sociedad, porque yo sea nazista, lo cual no niego, pues nadie me puede censurar, que siendo alemán, tenga yo cariño por mi patria. Lo contrario sería lo censurable, además soy libre para tener las ideas que quiera. Tres años estuvimos asociados y el disgusto último provino cabalmente del negocio con que el señor Baumgartner quería salir del país. Nos disgustamos cuando me vi perjudicado y enrolado en un negocio, que hasta ese momento ignoraba.

Para finalizar debo expresar, que de continuar haciendo uso de mi nombre el señor Baumgartner, tendría que explicar todas estas cosas y esos negocios del señor Baumgartner y su socia de ahora.

WALTER KLOSS.

MOVILIZACION TOTAL DE LAS FUERZAS DEL IMPE...

(VIENE de la Pág. UNO) resolver la cuestión china y la iniciación de un movimiento hacia el sur en la primera oportunidad. Pre dicen que la guerra ruso alemana puede llegar a la etapa "de precipitación" en los primeros días de setiembre, por lo que el Japón debe reorganizar rápidamente el gobierno y preparar su política internacional a fin de obtener la mayor ventaja posible de cualquier descalabro nuevo.

PASARON DE KIEV LOS ALEMANES

BERLIN, 16. UP. — Se asegura que las tropas nazis pasaron de Kiev. La ciudad ahora está cerada. Se avanza también en la marcha hacia Leningrado.

MAREA DE MASAS DESORGANIZADAS ES LA RETIRADA RUSA

BERLIN, 16. UP. — La DNB informa que aviones alemanes de reconocimiento en el territorio soviético, observaron que la retirada de los ejércitos soviéticos está más y más degenerada en una marea de masas desorganizadas que se disuelven en pequeños cuerpos de soldados y de vehículos, obstruyendo en los caminos que van hacia el este. La retirada soviética en esa forma confirma la suposición de que, con excepción de una pequeña parte del ejército ruso, la que probablemente ya haya desaparecido, las tropas soviéticas son apenas parcialmente capaces de resistir a los irresistibles ataques alemanes.

ATACADAS LAS COMUNICACIONES SOVIETICAS POR LA LUFTWAFFE

BERLIN, 16. UP. — La Luftwaffe ayer atacó efectivamente las comunicaciones en el área de Leningrado. Líneas férreas, rampas de carga, trenes estacionados fueron bombardeados con muy buen éxito. Impactos efectivos alcanzaron también las vías férreas en el triángulo Smolensk-Moscu-Briansk. Esta vía férrea, que es la más importante para la retirada soviética fue interrumpida en diferentes puntos, de manera que por largo tiempo no se podrán transportar por esa vía tropas soviéticas.

QUE ES DE GOERING?

BERLIN, 16. UP. — En círculos alemanes competentes se dijo que no se podía revelar nada acerca de lo que sucede con Goering, pero que se puede asegurar que pronto aparecerá en conexión con alguna actividad oficial.

COMUNICADO DE LA AVIACION BRITANICA

LONDRES, 16. UP. — El ministerio de aviación expidió hoy el siguiente comunicado: "Fueron atacados anoche los objetivos industriales de Duisburg y de otros puntos del Ruhr. Fueron observados buenos resultados a pesar del mal tiempo. En la noche aviones del comando de combate, que realizaban una patrulla defensiva, atacaron un aeródromo en el norte de Francia. Tres de nuestros bombarderos no regresaron de estas operaciones. Esta mañana un avión Beaufort del comando costero atacó a un buque enemigo de abastecimiento de unas 3.500 toneladas, frente a la costa noreste de Francia, alcanzándolo en la popa con una carga de bombas."

LOS ALEMANES VAN SOBRE SMOLENSK

MOSCU, 16. UP. — En el comunicado de esta noche se admite por primera vez que los alemanes prosiguen su ofensiva sobre Smolensk desde el sudeste de Vitebsk, sobre el río Dnieper. Igualmente se admitió que se lucha encarnizadamente en las cercanías de Bobruisk. En el sector de Novograd Volinskiy las localidades de Zhlobin y Rogachy. En el sector de Novograd Volinskiy en la Ucrania central, parece que los rusos mantienen firmemente la resistencia.

370 DIVISIONES TIENE RUSIA

VICHY, 16. UP. — El comentarista de asuntos militares de Le Temps, en la cuarta semana de la guerra germano-rusa, manifiesta que el alto comando soviético tiene en batalla frente a los alemanes los ejércitos siguientes: 1) 20 divisiones frente a las fuerzas blindadas alemanas en el sector del Norte. 2) 100 divisiones defendiendo la línea Stalin. 3) Cien divisiones en la primera reserva. 4) 150 divisiones de caballería e infantería más a retaguardia. Contra la fuerza total rusa de 370 divisiones, Le Temps calcula que haya 225 divisiones alemanas, finlandesas, húngaras, eslovacas y rumanas. Le Temps reconoce también que ha decrecido el ataque alemán, lo cual atribuye principalmente a falta de municiones y de reservas para ocupar la tierra conquistada por las fuerzas motorizadas, tierra que en algunos lugares se interna hasta más de 400 kilómetros. Dice Le Temps que actualmente Timoshenko se ocupa de formar grandes masas de las divisiones de primera línea y 50 divisiones de reserva para movilizarlas en la defensa de las siguientes zonas: el norte para proteger a Leningrado, 2) al N. y E. de Smolensk, para proteger

a Moscu. 3) al sudeste de los pantanos de Pripet; y 4) en Ucrania para proteger a Kiev.

RECHAZADO EL CONTRAATAQUE RUSO EN KIEV. LONDRES, 16. UP. — La radio de Berlín comunicó que el contraataque ruso al suroeste de Kiev, fue rechazado, arrojándose a los soviéticos de dos fortificaciones. Se les infligieron fuertes pérdidas y se capturaron numerosos prisioneros.

LA AMISTAD SE DEMUESTRA CON...

(VIENE de la Pág. UNO) hombre. Y estos pueblos requieren vivir en paz, no matar en la guerra; a sus ciudadanos, para progresar, para ir a la consecución de sus propios fines dentro del consenso de las naciones. Los pueblos, no se miden por su territorio sino por la cultura y por su civilización. Los que han hecho a un lado las discordias y avanzan sin tener que sangrar su suelo, están dando signos de mayor cultura y de más alta comprensión humana. Nosotros a Dios gracias; muy pequeños por cierto, somos en esto más humanos. O más cristianos, para decirlo mejor. Porque el cristianismo predica la paz y abo mina de la guerra. Es el máximo triunfo del Espíritu. Y los pueblos tico y panameño son católicos, y por ello, enemigos de lo que ya en mengua de su tranquilidad: la guerra."

El tráfico es una institución de seguridad o una amenaza para los que no tienen posición política?

En más de una ocasión hemos dicho que un país tan chico como el nuestro no debe ni puede, tener un departamento de tráfico con todo el tren de jefes, subjefes, oficiales o inspectores, vigilantes, edificaciones, alumbrado, etc., que esto requiere porque, con ello vamos creando dependencias cuyo costo no podemos soportar y que, en el caso concreto, menos aún, ya que no parece muy moral que con esos gastos porque, ello puede prestarse a injusticias o arbitrariedades.

Y a fe que no estamos equivocados cuando así pensamos pues más de un abuso hemos visto cometer por quienes, forman ese cuerpo de tráfico, con la circunstancia irritante de que, si la persona que falta al reglamento tiene posición social o política las cosas se arreglan satisfactoriamente, pero si el que ha incurrido en falta, es un pobre diablo, contra él se vuelan todas las penas y todas las durezas de la ley y su reglamento.

Ayer vimos a uno de esos traficantes cometer una injusticia contra un pobre chofer y porque intervinimos a su favor ante el que hacía de jefe en la oficina de tráfico, este ordenó el arresto del pobre chofer cebándose contra él en el cobro de lo que tuvimos que decirle como protesta por su arbitrariedad. Gracias a la intervención de un amigo nuestro ante el señor oficial mayor de la secretaría de seguridad pública, Coronel Rodríguez, y después de que éste pidió los respectivos informes, ordenó la libertad del chofer dándole cuenta cabal de la injusticia que contra él se había cometido.

Si los miembros del cuerpo de tráfico han de servir de la autoridad que la ley les da para ejercer venganzas, la sociedad tendrá que combatirlos como elementos peligrosos.

Mal hacen los que así proceden ya que nosotros, por más que nada signifiquemos políticamente, pensamos que al gobierno del Dr. Calderón Guardia, que es de absoluto respeto y de libertades, no le hacen honor quienes así abusan del puesto que ocupan en un cuerpo militar, por lo que formulamos nuestra vehemente protesta.

PRESION ALEMANA

SHANGHAI Jueves 17. UP. — Informes fidedignos de Tokyo indican que la renuncia del gabinete fué consecuencia de la presión combinada de los funcionarios alemanes y de los dirigentes japoneses partidarios del eje, pero, por el momento no hay indicación de que el nuevo gobierno sea enteramente favorable al eje. Por el momento, algunos despachos se refieren a la posibilidad de que se confie la cartera de relaciones exteriores a Shibemitsu, lo cual indicaría que subsiste la incertidumbre acerca de la futura política internacional.

Una gran noticia!

Desde hoy pondremos a la venta los últimos estilos de

Sombreros de Paja

recibidos esta misma semana.

No olvide que para sus

Vestidos de baile y de Calle

LA COMPETENCIA

de Fernando Madrigal A.

le ofrece lo que Ud. necesita al precio más barato.

300 JOVENES LATINOAMERICANOS PARA...

(VIENE de la Pág. UNO) quien los aprendices nacidos en los Estados Unidos. A Costa Rica, desde luego, le correspondiera enviar un grupo muy numeroso de jóvenes, cuyos conocimientos serían, de ello no cabe la menor duda, muy provechosos para el país, para el desenvolvimiento de sus industrias.

NUEVAS ALZAS EN LOS PRECIOS DEL CAFE...

(VIENE de la Pág. UNO) nunciaron un movimiento bastante regular en la distribución del café por esta época del año. Alcanzaron alguna mejoría los precios. Desde luego, las operaciones tan limitadas limitaron a su vez las cotizaciones. Se espera, sin embargo, que se produzca una demanda muy fuerte en las próximas semanas, no solamente para café brasileño o colombiano, sino también centroamericano.

FERROCARRIL ELECTRICO AL PACIFICO

Con motivo de las FIESTAS DE LA VIRGEN DEL MAR, la Administración General ha dispuesto correr TRENES DE EXCURSION a Puntarenas en el siguiente orden y de acuerdo con iguales condiciones de los años anteriores:

SALIDAS DE SAN JOSE:

el Sábado 19 de julio a las 15 hs. (3 p. m.)

REGRESO DE PUNTARENAS:

el Domingo 20 de julio a las 18 hs. (6 p. m.)

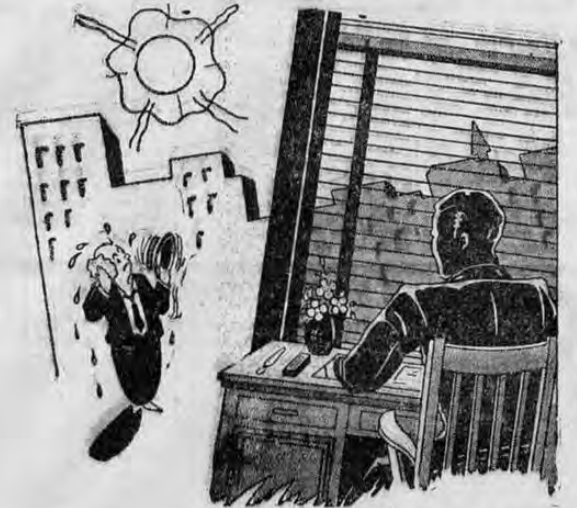
San José, julio 15 de 1941.



Persianas SOL-AIRE

CON LAMINAS DE ACERO FLEXIBLE

EMBELLECEN LA HABITACION



La decoración interior moderna, demanda utilidad a la vez que belleza y cualidades decorativas.

LAS PERSIANAS SOL - AIRE

LLENAN CUMPLIDAMENTE ESTE REQUISITO,

Y AL MISMO TIEMPO PERMITEN LA MAS EFICIENTE VENTILACION AL APOS ENTO

ORDENELAS A LA

FERRETERIA BORBON



# HOMENAJE DEL COMERCIO COSTARRICENSE AL DEFENSOR DEL COMERCIO PANAMEÑO, Sr. PRESIDENTE Dr. ARIAS MADRID

HONOR AL



MERITO

Dr. DON ARNULFO ARIAS MADRID,  
Presidente de la República de Panamá, hoy  
huésped ilustre de los costarricenses.

Los comerciantes costarricenses rinden por este medio un cálido homenaje al Excmo. Sr. Presidente de la República de Panamá, doctor don Arnulfo Arias Madrid por su patriótica actitud en beneficio de los comerciantes nacionales de su país.

La Ley de Nacionalización del Comercio dictada y puesta en vigencia en la hermana República del Sur por el actual mandatario —hoy huésped de honor del pueblo costarricense— es un gesto patriótico que lo consagra Benemérito de su Patria.

La actitud enérgica y decidida del patriota panameño, es loable y digna de ser imitada por los gobernantes de Costa Rica.

Bien venido al suelo costarricense el guardián de los intereses del pueblo panameño.

## El Comité Costarricense "Pro Nacionalización del Comercio"

(AFILIADO A LA "UNION PATRIOTICA COSTARRICENSE")

San José, Julio 17 de 1941



ESTE DIA ES UNO DE GLORIA PARA NUESTRAS DOS NACIONES...

(VIENE de la Pág. UNO) En el salón de sesiones tomaron asiento los directivos del organismo, presidido por el doctor don Alexis Agüero...

Excelentísimo Doctor don Arnulfo Arias. Expresa en concepto de caballero de Justicia el Doctor don Alexis Agüero...

Rico, con todas las prerrogativas consiguientes, no es un acto de la sa atención protocolaria...

del deber profesional, yo saldría garante, si ello no fuera innecesario, de que todos mis colegas...

ELEGANCIA

La camisa que ellos y ellas prefieren. Unicos Distribuidores: SALVADOR TABASH y Hno.



Sobre la hermosísima fiesta celebrada anoche en la Facultad de Medicina en honor de los doctores Arias Madrid y Calderón Guardia, la cámara de Castillo tomó las siguientes gráficas...

ELEGANCIA

La camisa del caballero elegante. Unicos Distribuidores: SALVADOR TABASH y Hno.

Yo es quedo muy reconocido por esta demostración de vuestra simpatía y os afirmo, con una voz que surge de lo más profundo de mi corazón...

Advertisement for DEMING water pumps. Text: 'PARA ELEVAR AGUA a cualquier altura que tenga Ud. sus Tanques de Aprovisionamiento. Las Bombas centrifugas DEMING resultan eficientes y económicas. OFRECEMOS a usted en existencia de varios tamaños y precios. Costa Rica Machinery Co. Inc. Antes José María Arce & Cia.'

zón colectivo. En las márgenes del Sixaola se llamamos con un abrazo leal al doctor Arias y yo una disputa centenaria. Ya no hay peligro de que en alguna hora del futuro en sus aguas se reflejen armas agresoras...

PIDA CAFE MALAVASI. Tel. 5587

Advertisement for iron work. Text: 'ARTISTICOS TRABAJOS EN HIERRO: FAROLES, PORTONES, LAMPARAS, BARANDAS, VERJAS, ARMADURAS, etc. CONSULTE PRECIOS AL TALLER DE ADELA v. DE JIMENEZ, SUCS. S. en C. TELEFONOS 4889 - 2278 - APARTADO 343 REPARACION DE TODA CLASE DE MAQUINARIA' Includes illustrations of various iron fixtures.

Advertisement for a city plan. Text: 'INTERESANTE PLANO DE LA CIUDAD DE SAN JOSE HA SIDO EDITADO SE DEBE AL INGENIO DEL PUBLICISTA COLOMBIANO SEÑOR FROILAN HOLGUIN BALCAZAR. — SIRVE PARA ORIENTARSE FACILMENTE GRACIAS A UNA FLECHA QUE SEÑALA CUALQUIER LUGAR DE LA CAPITAL' Includes a small illustration of a directional arrow.

Advertisement for Banco Nacional de Costa Rica. Text: 'EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA. (Viene de la Pág. UNO) fué sometido al señor secretario de hacienda don Carlos Manuel Escalante Durán. El apoyo económico es para las diversas ramas agrícolas e industriales de la provincia de Limón, pero especialmente para lo referente a la ganadería pues es el propósito impulsar por todos los medios al alcance tales actividades en las regiones del Atlántico. Se trata de la importación de buenos ejemplares de ganado para propulsar las crías. Y en general dar decidido impulso a la ganadería en sus diversos aspectos. Para tal objeto serán facilitados préstamos a los que se dediquen a las referidas actividades en esas regiones del Atlántico. Es el propósito de la secretaria de hacienda que el asunto sea tramitado en el actual período de las sesiones ordinarias para que así comiencen a surtir efecto las disposiciones que se relacionan con este apoyo económico para la provincia del Atlántico.'

Advertisement for TACA airline. Text: 'Compañía TACA de Costa Rica AVISA AL PUBLICO Que a partir del lunes 21 de Julio queda suspendido el servicio directo de nuestros aviones a Puerto Quepos. Para suplirlo seguirá saliendo del aeropuerto de La Sabana a las 8.45 un trimotor a Parrita que hará conexión con el tren que sale de Parrita a Quepos a las 12 m. Los pasajeros de Quepos a San José, pueden tomar el tren que sale de Quepos para Parrita a las 6 a. m., haciendo conexión con nuestro avión que sale de Parrita con destino a San José a las 9.30. Nuestra Agencia de Quepos permanecerá abierta, aceptándose pasajeros y carga como de costumbre, para despachar de Parrita. DEPARTAMENTO DE TRAFICO.'



UN "HIGH-BALL" TOMO EL PRESIDENTE ARIAS EN EL SESTEO

ANTENOCHÉ VISITÓ AQUEL RESTAURANT, DEPARTIENDO DEMOCRÁTICAMENTE CON UN GRUPO DE AMIGOS

Nos ha conquistado la simpatía mayor camaradería. Democráticamente, como son nues...

MAGNIFICA LA RECEPCION DEL PODER LEGISLA.

(VIENE de la pág. UNO) señalado para la diplomacia acreditada en el país, sentáronse los miembros de la comitiva del Presidente Arias...

HONORES MILITARES

Una Compañía de Infantería, al mando del Coronel Toro, rindió los honores militares en el Patio del Palacio Nacional.

La Banda Militar de San José estuvo presente, cumpliendo su cometido con toda satisfacción.

En las calles adyacentes al Palacio Nacional se agrupó el público en nutridos grupos.

LA LLEGADA DEL Sr. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Acompañado de los diputados don Ernesto Martín, don Tomás Guardia y don Carlos Barahona, ingresó al recinto parlamentario el señor Presidente de la República...

EL GABINETE

El gabinete en pleno ocupó los asientos señalados de antemano, mientras el público aplaudía entusiasmamente.

LLEGA EL Sr. PRESIDENTE DE LA CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

Acompañado por los diputados don Daniel Zeledón, don Víctor Trejos y don Marcial Rodríguez, entró al Congreso el señor Presidente de la Corte Suprema de Justicia...

AUTORIDADES ECLESIASTICAS

Monsieur Sanabria, Arzobispo de San José, y monseñores Solís y Odeñbal, Obispos de Alajuela y el Vicario Apostólico de Limón respectivamente, son acompañados a sus lugares por los diputados don Rodrigo Sancho, don Juan de Dios Umaña y don Carlos F. Umaña.

LLEGADA DEL PRESIDENTE ARIAS MADRID

Los diputados don Julio Acosta, don José J. Peralta y don Ricardo Toledo acompañan al señor Presidente Arias Madrid. La infantería presenta armas. Se oye el himno nacional de Panamá. Al entrar al recinto, las barras aplauden delirantemente.

LA COMITIVA OFICIAL

El señor secretario de relaciones exteriores de Panamá es conducido al congreso por los diputados don Eliseo Gamboa, don Jorge Zeledón y don Jaime Esquivel. El señor secretario de hacienda de Panamá tiene como acompañantes a los diputados don Horacio Castro, don Mariano Cortés y don Francisco J. Orlich.

El señor secretario de industrias y comercio de Panamá es acompañado por los diputados don Juan María Solera, don Adriano Urbina...

LA CAMISA ELEGANCIA

la vende la Casa New York

La suavidad y el rico sabor de un tabaco fino y bien madurado caracterizan a

CACIQUE



Por eso es el cigar por los fumadores hombres y m...

TABACALERA COSTARRICENSE S. A. SAÑ JOSE — COSTA RICA

INTRODUCCION DEL PABILLON NACIONAL

Con el ceremonial de protocolo fué introducido al recinto parlamentario el Pabellón Nacional. Acompañaron al glorioso tricolor nacional los secretarios del congreso, señores Jinesta y Alberlazzi. El Himno Nacional llenó de emoción a los presentes. Presentación de armas de la compañía.

SALUTACION

En términos cordiales hizo la salutación a los ilustres huéspedes de Costa Rica, el señor presidente del congreso licenciado don Teodoro Picado. Las siguientes fueron sus hermosas frases:

Señor Presidente de la República: Con vuestra visita honráis y enaltecéis este recinto brindándome la oportunidad de saludaros del modo más deferente en nombre del Congreso de la República, que con íntima satisfacción os acoge.

Excelentísimo señor Presidente Arias:

Vuestra presencia en el seno de la Representación Nacional costarricense es sumamente grata para nosotros. Vuestras relevantes prendas personales, la altísima investidura que ostentáis con honra y con sobrados merecimientos así como vuestra juventud que a la par de la serenidad y la atinada prudencia que os distinguen, os permite desarrollar vuestra labor con decisión y energía, sus credenciales más que suficientes para que nuestro país abone vuestra visita a un singular privilegio del Destino.

Ha querido éste darnos un motivo más para que nuestra alta complacencia iguale a nuestro orgullo con ocasión de vuestra visita a este recinto. Habéis venido poco tiempo después de haberse resuelto entre vuestro noble país y el nuestro una diferencia secular. El abrazo del Sixtoia será siempre un símbolo y una enseñanza para el Continente y para el mundo. Junto con nuestro Presidente, bien merecéis las bendiciones que los evangelios prometen a los gobernantes que procuran la fraternidad de los pueblos bajo la égida del amor.

No obstante su horror, la honda guerra que conmueve al mundo sería un episodio que el curso de los tiempos haría olvidar, si la cruenta lucha fuese únicamente de fuerzas materiales. Dos credos se disputan el señorío del mundo. Somos a través de más de ciento cincuenta años los protagonistas y continuadores de un grandioso movimiento que nació en el corazón de nuestra América y que con centífrigo impulso se esparció por el orbe, izando banderas de libertad en las cumbres de la conciencia humana y procurando las bases de una sociedad más feliz. Esa gran cruzada democrática tiene en la hora presente renovados ideales y por realizarla luchan y mueren cen-

tenares de hombres.

Esos ideales, que tiene en nuestro Continente como adalid egregio al Excelentísimo Presidente Roosevelt y a todos los varones que como vos y nuestro Presidente, son democratas porque la democracia está consubstanciada con sus propias virtudes, demandan los mayores sacrificios y las más dolorosas renuncias. A nosotros no nos han solicitado aún la contribución de nuestra sangre. Servimos tales ideales viviendo como verdaderos pueblos hermanos todos los del Continente. En ese empeño común, generoso a la vez que fecundo en bienes, han estado siempre de corazón los pueblos de Costa Rica y Panamá, y vos, Excelentísimo señor, con vuestras brillantes actuaciones, habéis demostrado que sois un exímio exponente de esa causa. Os recibimos como a un gran Presidente de Panamá y como a un sincero amigo de Costa Rica.

Sed bienvenido al seno del Congreso de la República.

ENTREGA DEL PERGAMINO

Seguidamente el diputado D. Ricardo Toledo entregó al presidente Arias el pergamino en el que consta el voto de simpatía del congreso por el feliz arreglo de la controversia limitrofe. Este es el texto de la bella peroración del señor Toledo:

Señor Presidente de la República, Excelentísimo señor Presidente de

Panamá Dr. don Arnulfo Arias, Señores Diputados:

Cuando este alto cuerpo legislativo impartió su aprobación al Tratado de Límites suscrita por los Plenipotenciarios de Costa Rica y Panamá, licenciados don Alberto Echandi y el Excmo. señor don Ezequiel Fernández Jaen, respectivamente, pensé en aquel minuto histórico en que el Congreso Constitucional de Costa Rica debía rendir un homenaje de justo reconocimiento como en efecto lo hizo, a los Jefes de Estado de los países contratantes por la profícua labor que habían llevado a efecto en la consecución de una de las más altas idealidades de los pueblos que componen el hemisferio occidental, cual es la de mantener inalterables la armonía internacional y al acercamiento continuo de los países americanos. Por esa razón, Excmo. señor Presidente de Panamá, me permití someter al arbitrio de mis distinguidos compañeros de Cámara, la iniciativa que fué aprobada por unanimidad, para rendiros, con todo el respeto que Vuestra Excelencia merece, el homenaje de nuestra sincera gratitud por la eficaz cooperación que pusisteis en esa cruzada de verdadera panamericanismo que mantendrá unidos para siempre, los pueblos hermanos de Panamá y Costa Rica.

Hoy, aprovechando la muy grata presencia de vuestra excelentísima persona entre nosotros, por honrosa e inmerecida designación del Directorio del

LA CAMISA ELEGANCIA

La vende la Tienda EL ENCANTO

Congreso de mi país, me toca también haceros entrega del Pergamino en el que se consigna lo dispuesto por la Cámara de diputados de Costa Rica en aquella memorable sesión. Homenaje este, lo comprendo, muy modesto por cierto, pero sin duda alguna esperamos que sea para vuestra excelencia un estímulo, ya que significa el sentimiento de todo el pueblo de Costa Rica que reconoce en vuestra actitud, noble y desinteresada, el anhelo ferviente que os ha animado para la finalización de la antigua querrela limitrofe que en algunas épocas mantuvo inquietudes entre panameños y costarricenses. Indudablemente el alma pura y generosa del visionario de ultramar Cristóbal Colón, que a través del velamen de las nubes, a distancia, pudo ver desde nuestra Madre España las augustas playas del Continente Americano, así como también los espíritus bravíos e invencibles de Vasco Núñez de Balboa que en el año de 1513 atravesó el Istmo de nuestra ubérrima Panamá, para describir las aguas azules del Océano Pacífico que apacibles rendían tributo de admiración y cariño a nuestra tierra, bañando sus playas y el de Juan Vázquez de Coronado que en 1563 fundó Cartago, capital de Costa Rica y que además con sus ojos de mirada penetrante pudo ver cómo era que nuestras montañas se erguían arosas para impedir que los Océanos Atlántico y Pacífico se juntaran entre sí desde esa altura inimaginable que sólo conquistan los seres grandes como aquellos que han de celebrar, si eso es posible, conjuntamente con nosotros esta página de oro, del mejor quilate, que a la conciencia del mundo abristeis para la posteridad, en la historia de América. Vos, exímio ciudadano panameño, Presidente de Nuestra República y el doctor don Rafael Angel Calderón Guardia, esclarecido ciudadano, Presidente de Costa Rica. Permitidme, excelentísimo señor que cumpla mi honrosa misión y recibid, en nombre del pueblo y Congreso de Costa Rica este pergamino que es testimonio fehaciente de la sincera admiración y profunda gratitud que en esta forma se os profesa.

EL DISCURSO DEL PRESIDENTE ARIAS

Uno de los más bellos discursos de su brillante carrera pública, pronunciado en el seno del Congreso de Costa Rica, el doctor don Arnulfo Arias. Al levantar se para hablar el público aplaudió delirantemente. Dijo el doctor Arias: Excelentísimo señor Presidente de la República; señor Presidente y demás miembros del Honorable Congreso de Costa Rica, Señores todos: Deciros cuanto aprecio y agradezco profundamente, el homenaje de que soy objeto no fuese lo bastante para corresponder a los altos decignos de esta augusta Corporación, que ha de radiar el reconocimiento consciente del Gobierno y Pueblo Panameños cuya representación me cabe el honor de llevar; satisfaciéndome de manera muy especial el haberme asociado al Excelentísimo señor Presidente de Costa Rica en este acto que tan genuinamente dice del espíritu republicano y democrático de nuestros dos países. Bien está, en efecto, que los dirigentes del Poder Ejecutivo en la ciudad capital de Panamá y en San José nos hubiésemos concertado tras sostenida brega de Cancillerías en resolver la cuestión fronteriza. Pero trunca y por que no decirlo, inconspicua, me cabe el honor de haber hecho esa labor sin el sentimiento ni

Advertisement for LA DESPENSA, S. A. featuring 'Siempre algo nuevo!' slogan, a list of products like Salsa Maggy Legítima, and a building illustration.

Large advertisement for 'Suspendido el Paseo y Almuerzo en Ojo de Agua en honor del Presidente Arias' with details about the event and a list of attendees.



# ADQUIERA UNA Máquina de Coser

ya sea nueva, reconstruida o usada, CON PAGOS FACILES

## AGENCIAS ADLER, S. A.

50 varas Oeste Teatro Améri ca. — Teléfono 4714

### La Guerra Revela LA FALTA DE MINERALES en la Alimentación

Las autoridades médicas en Norteamérica han desahogado hechos sorprendentes relacionados con el programa de defensa. Los desarreglos nerviosos, el insomnio o la debilidad resultante pueden ser peligrosos. Si usted está afectado, obre al momento; no espere a que sea demasiado tarde. El nuevo reconstituyente CEREGEN del Dr. Ulrici da hierro a la sangre, fosfatos a los nervios y tejidos, y otros minerales esenciales para la salud. Por eso lo recomiendan los médicos. (CEREGEN contribuye, también, al robustecimiento, particularmente de los adolescentes. Se emplea frecuentemente en el tratamiento del paludismo, y para fortalecer convalecientes y ancianos débiles.)

Haga esta prueba por una semana

Compre un frasco de CEREGEN, y si al terminarlo no nota mejoría, devuélvalo a la dirección que figura al pie y se le reembolsará el costo y franquico.

No acepte substitutos. Pida el nuevo CEREGEN, la fórmula mejorada de CORDIAL CEREBINA ULRICI. Fíjese en que la firma del Dr. Ulrici aparezca reproducida en la etiqueta y frasco. The Ulrici Medicine Co., Inc. Nueva York, N. Y., E. U. A.

## MUNDO SOCIAL

### Suntuoso Gran Baile en Turrialba con motivo de las Fiestas Patronales



Doña MAGDA DE ANTILLON

LA TRIBUNA engalana sus páginas de hoy, con la fotografía de la bella y gentil joven señora doña Magda de Antillon, esposa del doctor don Sotero Antillon, estimado amigo de este periódico y quien ha sido nombrada recibidora del gran baile que tendrá lugar pasado mañana en la noche en los amplios salones del Rancho Bar con la orquesta Murillo. Han sido invitados de honor a este festival los Excmos. señores ministros de gobernación y de Fomento, los señores Calderón Guardia y Volio. Para este gran baile existe enorme entusiasmo por asistir en las demás provincias y en San José. LA TRIBUNA aprovecha la oportunidad para pedirle a la bella señora del doctor don Sotero Antillon, director del hospital de Turrialba, su más galante y respetuoso homenaje.

#### DE PANAMA

Procedente de la hermana república de Panamá, ha llegado al país el Hon. señor don José Luis Rubio, secretario de la Legación de España en la nación del sur LA TRIBUNA le presenta su cordial saludo de bienvenida.

#### ELEGANCIA

La camisa que da personalidad al caballero. Unicos Distribuidores: SALVADOR TABASH y Hno.

#### DOLENCIA

Guarda cama enferma de cuidado, la bella joven dama doña María Cristina Escalante de Feoli, esposa del joven don Mario Feoli. LA TRIBUNA lamenta la dolencia que la aqueja y desea su pronto bienestar.

#### A LA HORA DE SACAR LAS CUENTAS

cuando nota Ud. lo que ha venido gastando en Pastas de Dientes. Los Polvos Dentífricos

#### PYODENTOL

contienen los mismos ingredientes SECOS de una buena Pasta, y valen solamente veinticinco céntimos la caja.

## CLUB UNION

La Junta Directiva del Club Unión pone en conocimiento de los Socios, de sus distinguidas familias y del Honorable Cuerpo Diplomático que hoy jueves a las 21 horas dará un baile en honor del

### Excelentísimo Señor Doctor Don Arnulfo Arias

Presidente de la República de Panamá.

y les ruega se sirvan asistir contribuyendo así a este homenaje que responde a un justo sentimiento social.

San José, Julio de 1941

Traje SMOKING

El Secretario, CARLOS LARA.

Las personas que no sean Socios y deseen asistir a esta fiesta, deberán proveerse de una tarjeta que solicitarán en la Administración del Club Unión.

Si usted se mojó ayer,

puede ser ésta la causa

del resfrio de hoy!!

Si tal cosa le ha ocurrido, le recomendamos tomar,

## Guayacol Glicerofosfatado

DEL Dr. JOHNSON

Combate en forma eficaz:

CATARROS CRONICOS Y TOSES REBELDES

## BOTICA FRANCESA

(Establecida en el año 1868)

Sintonice la emisora PARA TI, todas las noches de las 7.30 a las 8, y escuche EL NUEVO PLAN DE OBSEQUIOS PARA EL AHORRO FAMILIAR. Gane mucho dinero sin costo alguno.

### A LAS 12.30 HORAS DE HOY SERA EL ALMUERZO DEL CLUB ROTARIO A LOS DOS PRESIDENTES

### ASISTIRAN EL PRESIDENTE ARIAS Y SU SEQUITO, EL PRESIDENTE CALDERON GUARDIA Y SUS SECRETARIOS DE ESTADO LOS DESIGNADOS A LA PRESIDENCIA Y ROTARIOS

Como lo hemos venido anunciando, hoy a las 12.30 horas tendrá lugar el almuerzo que ofrece el Club Rotario en honor de los Presidentes de Costa Rica y Panamá, doctores Calderón Guardia y Arias, para el cual se han venido haciendo los consiguientes preparativos, ya que será esta la más brillante fiesta que hasta el presente haya dado en nuestro país la institución rotaria. Como la mayor parte de los agasajos en honor del mandatario panameño y su séquito, serán en el Club Unión, el almuerzo rotario será servido en la hermosa y espléndida residencia del doctor Federico Álvarez, la cual es una de las más bellas que hay en la capital, prestando toda clase de comodidades. El servicio estará a cargo de la cantina del Club Unión y sabemos que en esta ocasión su administrador don Carlos Jiménez, presentará algo a la altura de las circunstancias. Será ofrecido el almuerzo por don Ricardo Jinesta y pronunciarán discursos también los dos jefes de estado. Asistirán el Presidente Arias y su séquito, el Presidente Calderón Guardia y sus secretarios de Estado, los designados a la presidencia doctor don Rafael Calderón Muñoz y don Jorge Hine, y los rotarios. Han sido invitados, los directores de los diarios de la capital, así como los periodistas que asiduamente concurren al Rotario.

### LA ADMINISTRACION DE "EL SESTEO" COMUNICA A SUS CLIENTES Y GENTILES AMIGOS, QUE DE HOY EN ADELANTE QUEDAN CERRADOS ABSOLUTAMENTE TODOS LOS CREDITOS.

No hay excepciones para no herir susceptibilidades

#### DE TURRIALBA

Procedente de Turrialba estuvo ayer en San José, el caballero doctor don Sotero Antillon, director del Hospital de la misma localidad a donde regresó ayer mismo.

#### ELEGANCIA

La camisa de colores firmes Unicos Distribuidores: SALVADOR TABASH y Hno.

#### LA CAMISA ELEGANCIA

La vende la Tienda EL ENCANTO

#### CLINICA DEL DR. HERNANDEZ

—Ha seguido siendo satisfactorio el estado de la dolencia que lo mantiene internado en la misma casa de salud, el caballero don Pedro Brolatto, propietario del Café Roma. LA TRIBUNA hace votos porque restablezca pronto.

UNA NUEVA SORPRESA  
UNA VERDADERA NOVEDAD  
QUE OFRECEMOS A NUESTRAS  
NUMEROSAS Y APRECIABLES CLIENTES:

### Lindos cuellitos y puños blancos bordados para adornar los vestidos.

Sus formas caprichosas y sus estilos de un gusto exquisito, hacen resaltar la elegancia de los vestidos.

VEALOS EN NUESTRAS VITRINAS

## NOVEDADES MOYA

(Su tienda preferida)

### Dé a SUS labios aquel meloso "SEX APPEAL"

#### Nuevo "Lápiz del Amor" DON JUAN que PERMANECE

No importa LO QUE Ud. haga

Otro hombre rico se casa con su secretaria... defraudando las damiselas de la aristocracia. Una y otra vez... orquídeas, diamantes y automóviles favorecen la elección del ideal lápiz labial... Por eso elegí yo el DON JUAN— el "LAPIZ DEL AMOR"... que no sólo atrae... sino que verdaderamente permanece. Nada de manchas indiscretas. Mi prometido ni siquiera sospechó que el exótico matiz y melosa lozania que tanto le fascinaron pudieran ser sino naturales.

De cada diez muchachas apenas hay una que sepa día al lápiz su máximo efecto... tampoco saben emplear el apropiado matiz de colorate que armoniza. Lea Ud. el "CÓDIGO FRANCÉS DE CUPIDO"... que acompaña al "DON JUAN"... que revela exactamente el uso de vibrantes y seductores matices... por su hechicero atractivo.

DON JUAN es un lápiz de lujosa calidad de una fórmula francesa desarrollada en París... Se vende en todas partes, en su hermoso estuche plástico con un ramillete... y en lápices sueltos para rellenarlo. También en tamaños especiales... que puestas en mis labios "valen una millón". Adopte pues DON JUAN hoy mismo— lápiz labial y colorete coordinado— también el Nuevo polvo ATOMIZADO y "base de maquillaje" todo combinado... en 7 matices transparentes, esquilinos y encantadores... y fíjese en el efecto esta noche cuando se encuentre con su "DON JUAN".

LUIS DE BEDOUT Y Co.

Existencia permanente en su nuevo local Planta baja Edificio Torre del Oro.

Apartado número 1856. De venta en todas las farmacias y establecimientos de

#### EL COMPROMISO MATRIMONIAL DE ANOCHE EN HEREDIA ECHEVERRIA - HERNANDEZ

Con una comida íntima se efectuó anoche en la ciudad de Heredia, el compromiso de bodas del joven don Gerardo Echeverría, hijo del Lic. don Manuel Echeverría Aguilar y de su señora esposa doña María de Echeverría y cumplido del Banco Anglo, con la bella y simpática señorita María del Carmen Hernández, perteneciente a un estimable hogar de la ciudad de las flores.

LA TRIBUNA los saluda atentamente y les desea toda clase de felicidades.

#### LA CAMISA

#### ELEGANCIA

la vende la Casa New York

#### HOY ALMUERZO EN CARTAGO

Hoy se cierra el curso libre de cocina en la ciudad de Cartago, con un almuerzo que el grupo de señoras y señoritas alumnas ofrecen a la directora de la Escuela Agrícola Experimental de Niñas señorita Julia Salazar.

AHORRE APARTANDO AHORA TODO LO QUE NECESITE

NO ESPERE A QUE TODO ESTE MAS CARO

# LA COMPETENCIA

de FERNANDO MADRIGAL A.

Le ofrece este otro servicio: pase a escoger lo que usted quiera y DEJELO SEPARADO con un pequeño depósito.

### Sepárelo ahora y cuando lo retire habrá economizado muchos colones

NO OLVIDE QUE A PESAR DE LA FORMIDABLE ALZA DE PRECIOS, TODAVIA ESTAMOS VENDIENDO A LOS

# PRECIOS DEL BARATILLO

DEL MES PASADO, DURANTE TODO EL PRESENTE MES.



CAMPO PAGADO

# AMERICA CONTRA EUROPA

La política, más que temeraria, suicida, del señor Roosevelt, en este asunto de la guerra europea, evidencia el sueño imperialista que siempre se le ha atribuido a ese gran pañ del norte americano. Huelga que lo oculte con sonrisas de "buen vecino" y con proclamas de Panamericanismo. La invasión de Islandia por el ejército norteamericano, pone a Europa al corriente de las intenciones que animan una vez más al yanqui infatuado de su poder, y abre para la América que lo siga el proceso de un divorcio con Europa.

El paso impremeditado de entrar los EE. U. con armas en la zona de guerra, constituye una provocación al Eje buscando en ella el punto de apoyo que necesita su ardor bélico para lanzar a los pueblos de este Continente a la lucha contra Europa.

¿Conseguirá su propósito el presidente Roosevelt? ¿Lo seguirá en la aventura el pueblo norteamericano? ¿Contará con el asentimiento unánime de la América hispana? Sólo el tiempo nos podrá contestar las preguntas.

El hecho significativo de prestar la ayuda norteamericana a la Rusia Soviética contra toda la Europa anti-comunista, tiene que pesar hondamente en la conciencia de las Democracias cristianas que no han de hallar la forma lógica de coonestar las predicas del señor Roosevelt con sus evidentes contradicciones.

A nosotros nada nos sorprende los eclipses de la política yanqui, como tampoco los de su gemela inglesa. Sabemos de dónde vienen y a dónde van.

Y a propósito de la alianza ruso-anglo-norteamericana, oigamos lo que nos dice el Dr. Megele en su artículo "Los camaradas del Kremlin" de fecha 4 de los corrientes:

Nuestros enemigos en Inglaterra y los EE. UU. han perdido su prestigio ante el mundo al asociarse con el bolchevismo. Su propaganda bélica se ha derrumbado desde que entraron en acción común con el enemigo de toda la cultura humana. Conforme avanza la campaña del Este y se solidariza la unión de Europa, a la vez que comprenden los pueblos europeos la magnitud de la maquinaria bélica que el bolchevismo tenía preparada para atacar a Europa en primera oportunidad, el mundo va apreciando el crimen que Inglaterra y sus cómplices americanos intentaban cometer contra Europa. Todas sus excusas y pretextos son vanos. La traición que intentaban cometer contra Europa y su descarada transacción política después de haber predicado los ideales que perseguían, no se podrán horror de su historia.

Es especialmente penoso para ellos que se haya constatado que estaban dispuestos a entregar a Europa al bolchevismo como trofeo de guerra, caso de salirles todo de acuerdo con sus planes. Según las experiencias de nuestras valientes tropas contra el ejército soviético, ni Inglaterra ni los Estados Unidos serían capaces con sus fuerzas a disputarle el botín europeo al bolchevismo. Tampoco intentarían hacerlo, pues lo mismo que después de la guerra mundial, se concentrarían a sus propios asuntos. Más bien convendría a sus planes de dominio mundial tener a Europa en estado de impotencia.

Contra el contagio bolchevista creían estar a salvo

por la separación de los mares. Todo europeo y los demás países del mundo civilizado llegan a la conclusión que solo Alemania y sus aliados representan una garantía contra el hundimiento de Europa. De modo que, cualesquiera que sean los intereses particulares, TODOS deben desear la victoria de Alemania y sus aliados, porque sin ella desaparecería el continente europeo.

De esta demostración no hay evasión posible sin caer en otro dilema. La revista católica inglesa "The Public" intenta evadir el hecho expresando ideas que no pueden pasar desapercibidas por la propaganda enemiga. "Hay que exponer al mundo que después de la caída del poder hitlerista en Europa no habrá interregno de la anarquía y que el ejército alemán no es el único baluarte entre el continente y la ruina roja, sino que las enormes fuerzas terrestres y navales de los anglo-americanos proporcionarán a la Europa libertad el orden y los viveres que necesita". En Europa ya nadie cree en tales promesas. En primer lugar Inglaterra estaría demasiado agotada para asumir la responsabilidad en Europa; tendría suficiente con atender a sus propias heridas. En segundo lugar la Unión Soviética no se dejaría arrebatar el botín europeo sin entrar en una nueva lucha. De modo que Inglaterra y los Estados Unidos se verían obligados a emprender una nueva campaña sin límites contra la Unión Soviética una vez aniquilada Alemania y sus aliados. Quien asegure a Europa que las fuerzas anglo-americanas impedirán una anarquía y devolverán el orden a Europa, desde ahora se convierte en impostor ante su aliado bolchevista. Cuál de los tres cómplices engañará al otro, será asunto entre ellos. Europa en todo caso está enterada que los instigadores anglo-americanos no vacilarán en incendiar primero la casa europea junto con el bolchevismo para luego poder aparecer como los salvadores que le devuelven el orden y el pan.

En tercer lugar, y esto interesa al pueblo americano, una política de esta índole no solo significaría para los Estados Unidos una guerra interminable contra Europa primero y luego contra el aliado bolchevista, sino que también se vería ante la penosa y difícilísima tarea de reedificar a Europa, cuya tarea traspasaría sus fuerzas. El pueblo americano que ya hoy se encuentra en una evolución económica y social, sucumbiría bajo tan pesada carga, además del peligro de contagio que representaría su contacto continuo con el continente europeo inundado por el comunismo. De modo que las promesas de ayuda a Europa solo significan un nuevo engaño, pues no habrá salida honrosa para el partido bélico británico-americano del círculo vicioso de la guerra contra toda Europa. En todos los campos serán considerados como traidores, criminales y embusteros contra los bienes de los pueblos civilizados. Con toda tenacidad seguirá Alemania persiguiendo la derrotada propaganda bélica de Londres y Washington al lado de su cómplice bolchevista.

Los comentarios a cargo del sentido común de los pueblos hispanos.

JUAN NAVARRETE

para el paladar exigente

CERVEZA

# Aguila

refrescante y sabrosa

## BERLIN ADMITE por primera vez QUE LOS RUSOS ESTAN LANZANDO FORTISIMOS CONTRATAQUES

DESDE QUE ESTALLO LA GUERRA EN EL FRENTE ORIENTAL, DICE BERLIN, LOS RUSOS ESTAN CONTRAATACANDO CON FUERTES EJERCITOS, OBLIGANDOS A LUCHAR DESPERADAMENTE

Otro despacho de Berlín dice que en la gran batalla que se está desarrollando en Vitebsk varios miles de rusos han caído prisioneros, pero que las pérdidas alemanas son dignas de mención

## EL GABINETE JAPONES RENUNCIA COLECTIVAMENTE, REINANDO GRAN INCERTIDUMBRE PUES SE AFIRMA QUE EL JAPON IRA A LA GUERRA PRISIONANDO POR ALEMANIA, MIENTRAS QUE OTROS DESPACHOS ASEGURAN NO HABRA CAMBIO

ADMITE BERLIN LOS CONTRATAQUES RUSOS

BERLIN, 16. UP. — El alto comando alemán admitió hoy por primera vez desde que estalló la guerra en el frente oriental, que el ejército soviético está lanzando contrataques fortísimos, obligándolos a luchar desesperadamente.

RENUNCIO EL GABINETE JAPONES

TOKIO, 16. UP. — El gabinete presentó su renuncia colectiva.

AL MAXIMO LOS PODERES DE LA NACION

TOKIO, Jueves 17. UP. — Los diarios dicen que el gabinete del príncipe Konoze renunció para facilitar una gran reorganización ministerial, a fin de que se desarrollen al máximo los poderes de la nación, lo cual es necesario para hacer frente a las condiciones del mundo.

146 AVIONES DESTROYADOS

BERLIN, 16. UP. — La DNB anunció que la Luftwaffe destruyó ayer 106 aviones soviéticos en tierra y 42 en batallas aéreas.

ACTIVIDAD DE LA AVIACION RUSA

MOSCU, 16. UP. — El comunicado ruso anunció que la aviación soviética atacó a numerosos aeródromos enemigos y formaciones alemanas que cruzaban ríos, pero no menciona los nombres de esos ríos.

LA RENUNCIA DEL GABINETE CUBANO

HABANA, 16. UP. — Se expidió un comunicado oficial acerca de la renuncia del gabinete. El texto es el siguiente: "Todo el gabinete celebró una sesión extraordinaria esta mañana, presidida por Saladrigas, a fin de considerar los medios de facilitar al presidente Batista la formación de un nuevo gabinete. Después de corta deliberación, todos los ministros convinieron en presentar su dimisión, que será enviada al presidente esta tarde, por el primer ministro."

GRAN BATALLA EN VITEBSK

BERLIN, 16. UP. — La DNB anunció que se desarrolló una gran batalla al sur de Vitebsk ayer, en la que fueron hechos varios miles de prisioneros rusos. En la batalla las tropas alemanas no han sufrido pérdidas dignas de mención. Continúa el rápido avance hacia el este, de las fuerzas alemanas.

## AVISOS ECONOMICOS

MAGNIFICA FINCA DE CAFE DE ALTURA. — TODO nuevo con gran producción. Tiene casa, luz eléctrica y buena agua de cañería y de río. Para precio, condiciones y situación dirijase Ud. a L. S. Teléfono 2134. Apartado 1317. 190

# Balneario de Ojo de Agua

Permanecerá cerrado al público el Viernes próximo 18 de los corrientes con motivo del justísimo homenaje que se tributará en él, al Excmo. señor Presidente de la República de Panamá y a su distinguida Comitiva.

ADMINISTRACION DEL FERROCARRIL ELECTRICO AL PACIFICO.

Julio 16 de 1941.

## "ESTE DIA ES UNO DE GLORIA PARA NUESTRAS DOS..."

(Viene de la página 4) — Recordemos, distinguidos colegas, este día de hoy como uno de gloria para nuestras dos naciones. El homenaje en honor del primer mandatario de Nuestra Nación y del huésped que os habia agraciado es seguramente raro, acaso único en sus antecedentes y en sus proyecciones futuras; y así bien se nos ha de permitir que, sin la más leve fatiga, lo inscribamos con caracteres aureos, como una enseñanza en los anales de la profesión en nuestras tierras de América. He dicho "enseñanza", pero si me fue se dado aunar el mio propio modo de pensar y de sentir del excelentísimo Señor Presidente de Costa Rica, añadiría para completar mi reconocimiento hacia el gobierno y el pueblo hospitalario, que la fecha de hoy ha de ser también señalera a panameños y costarricenses en nuestra vida de relación futura.

En este sentido deseo empuñar solemnemente mi palabra, en cuanto a mi mismo atañe; y cumpliré el compromiso contraído, por todos los medios a mi alcance, sorteando cuantos escollos pudiere salirme al paso, a fin de lograr en lo sucesivo una inteligencia más franca, cordial y estrecha, caldada por el aprecio, el afecto y el respeto mutuos, entre nuestras dos nacionalidades y entre nuestros dos pueblos.

Seguidamente se sirvió una copa de champaña y dió comienzo el baile, que estuvo muy concurrido y lucido. Se prolongó esta fiesta hasta muy entrada la madrugada.

Ha sido un acto de acercamiento cordial, espontáneo y muy sincero.

## TENEMOS FE EN QUE LA GESTION DE DON...

(VIENE de la Pág. UNO) — de las gestiones que lleva a cabo en Washington don Julián Paz, a cuyo fino, experiencia y profundo conocimiento de nuestra situación económica, el gobierno de la república confió una misión de gran importancia. Tenemos plena confianza en que esas gestiones obtendrán éxito, y eso es todo lo que puedo decirle a ese respecto, agregó el señor Escalante cuando fuimos de inquirir mayores detalles.

En cuanto a la situación general del fisco se ha tomado medida tendientes a controlar debidamente, las dificultades que presenta la disminución de algunas rentas o han bajado como consecuencia de la guerra, que tan hondamente ha afectado la economía de todo el mundo. Creo que manteniéndonos en una política de prudencia podremos ir salvando todas esas dificultades y aun ir construyendo aquellas obras de más urgente necesidad que requiere el progreso de la república. Un gobierno no puede detener su labor aunque tenga que ajustarla, en cuanto a los gastos, a las posibilidades económicas fiscales. Eso es lo que estamos haciendo siguiendo las instrucciones del señor presidente de la república y esa es la firma norme de conducta de la secretaría a mi cargo. Los esfuerzos que tanto el ejecutivo como la Junta de Cuentas y el Instituto del Café han venido realizando para dar apoyo a la industria cafetalera que es el principal soporte y sostén de nuestra economía, se nota por encima de los hechos, propiamente burocráticos, el celo y la simpatía populares, que rodean y aclaman a nuestros dignos representantes.

Sorprendente y real. Los fideos, que constituyen un plato sabroso y altamente nutritivo.

Se mantienen a precios más favorables que otros artículos de primera necesidad.

Recuerde al comprar la marca que le garantiza la calidad e higiene de elaboración.

Exija siempre fideos de "El Progreso"

**INDUSTRIAS MUSMANNI**

# HOWARD

es el RADIO QUE DEBE UD. PREFERIR

PORQUE FUE EL PRIMERO Y NINGUNA OTRA MARCA LE PUE DE QUITAR SU LUGAR

Venga a ver una Demostración.

## Almacén NICSA

Contiguo a La Despensa.

## CON LEON CORTES ENCABEZARA LA PAPELETA DE OPOSICION POR HEREDIA Y DON CARLOS MARIA...

(VIENE de la Pág. UNO) — En cuanto se refiere a la noticia que dimos en días pasados de que don León Cortés era el candidato por la provincia de San José para las próximas elecciones, se nos ha informado que se desista pues se trata de que el señor Cortés encabece la papeleta por la provincia de Alajuela. Lo cual no quiere decir que el cortesismo haya desistido de presentar una papeleta en las próximas elecciones por esta provincia central.

La agitación política. Falta exactamente seis meses para que se inscriban las papeletas de candidatos a las próximas elecciones. Esa inscripción debe hacerse por los partidos políticos en el mes de agosto.

En cuanto se refiere a la noticia que dimos en días pasados de que don León Cortés era el candidato por la provincia de San José para las próximas elecciones, se nos ha informado que se desista pues se trata de que el señor Cortés encabece la papeleta por la provincia de Alajuela. Lo cual no quiere decir que el cortesismo haya desistido de presentar una papeleta en las próximas elecciones por esta provincia central.

El cortesismo en San José. En cuanto se refiere a la noticia que dimos en días pasados de que don León Cortés era el candidato por la provincia de San José para las próximas elecciones, se nos ha informado que se desista pues se trata de que el señor Cortés encabece la papeleta por la provincia de Alajuela. Lo cual no quiere decir que el cortesismo haya desistido de presentar una papeleta en las próximas elecciones por esta provincia central.

Don Ricardo Jiménez. No obstante las reiteradas manifestaciones que el ex-presidente ha hecho de que está y se mantendrá absolutamente alejado de la política, sabemos que en el término de los últimos quince días ha sido solicitado por dos jefes de partidos políticos militantes con el fin de visitarlo. El ex-presidente ha manifestado a los emisarios de esos dos personajes que si se trataba de asuntos de política se veía en el caso de declarar sus anunciadas visitas, pues no quería de ninguna manera intervenir en esas actividades de las que se consideraba definitivamente alejado.

El comunismo presentará campaña en cuatro provincias. El comunismo que no ha dejado de hacer activamente su campaña de propaganda y que cada vez organiza más ampliamente sus fuerzas sabemos que es decidido por el momento a presentar batalla en cuatro provincias: San José, en la cual todas las probabilidades son a su favor, en cabeza la papeleta don Manuel Mora Velverde, actual secretario general del partido, la de Heredia, la de Cartago y la de Alajuela. Dicen los comunistas dirigentes que en Cartago han realizado el partido progresos muy considerables y que en las votaciones de febrero próximo se pondrá de manifiesto su fuerza en dicha provincia, así como en la de Alajuela.

Don Carlos María Jiménez. Agregamos a las noticias anteriores la de que el licenciado don Carlos María Jiménez encabezará en la provincia de San José la papeleta del partido republicano nacional. Parece que esta decisión había sido tomada desde hace bastantes días y ya se avizora muy pública y se daba como segura en los círculos políticos, juveniles.



Con 450 agentes nazis y fascistas zarpó de Nueva York el "West Point" rumbo a Europa

WEYGAND GOBERNADOR GENERAL DE ARGELIA VICHY, 16. UP. — El general Weygand ha sido nombrado gobernador general de Argelia...

LENINGRADO ES EL OBJETIVO "POLITICO"

BERNA, 16. UP. — Con las tropas alemanas listas para atacar en tres sectores principales, Vitebsk, Pskov y Novograd, está para producirse la definitiva organización defensiva del ejército ruso.

TODOS LOS AGENTES CONSULARES ALEMANES E ITALIANOS Y LOS PERIODISTAS Y AGREGADOS DE ESAS NACIONES SALIERON A BORDO DEL GRAN TRASATLANTICO DE 27.000 TONELADAS CONVERTIDO EN TRANSPORTE MILITAR.

En las zonas de Smolensk, Pskov y Novograd-Volinsky se están riñendo tres sangrientísimas batallas entre rusos y alemanes y Moscú dicta racionamiento desde hoy.

Ploesti, el gran centro petrolero rumano, principal fuente de abastecimiento de Alemania, ha sido bombardeado muy fuertemente durante diez días por los rusos causando grandes daños irreparables.

PINTORESCO EMBARQUE EN EL WEST POINT

PREPARACIÓN PARA LA DEFENSA DE LAS COLONIAS DE AFRICA VICHY, 16. — El alto comisario francés en Siria, general Deatz, y su estado mayor, salieron para Francia antes de que las tropas inglesas ocuparan Beirut, hoy al medio día.

ELEGANCIA

La camisa que está de moda. Únicos Distribuidores: SALVADOR TABASH Y Hno.

WEYGAND PREPARARA LA DEFENSA DE LAS COLONIAS DE AFRICA

VICHY, 16. — El alto comisario francés en Siria, general Deatz, y su estado mayor, salieron para Francia antes de que las tropas inglesas ocuparan Beirut, hoy al medio día.

RACIONAMIENTO EN MOSCÚ DESDE HOY

MOSCÚ, 16. UP. — Preparándose para una lucha larga contra Alemania, el Soviet ordenó el inmediato racionamiento de alimentos y artículos manufacturados para los cuatro millones y medio de residentes en la capital.

ELEGANCIA

La camisa de mejor calidad y más fina confección. Únicos Distribuidores: SALVADOR TABASH Y Hno.

GRANDES BATALLAS EN TRES ZONAS

MOSCÚ, 16. UP. — El comunicado dado a conocer esta noche por la agencia Tass anuncia que se están librando grandes batallas en las zonas de Pskov, Smolensk y Novograd-Volynsk.

La partida fue tétrica, como el propio West Point, cubierto por su gris manto de batalla. El júbilo estaba muy lejos de estar retratado en los rostros, en la expresión de la gran mayoría de estos hombres y mujeres que abandonan el nuevo mundo para abrazar el nuevo orden.

No hubo demostraciones de especie alguna. La partida fue tan tranquila y ordenada como un bien organizado funeral. Los pasajeros subieron al buque rápidamente y sin resistir.

En cuanto el transporte de 27.000 toneladas, que fue una vez lujoso transatlántico AMERICA rompía silencio las aguas del Hudson y cruzaba frente a la estatua de la Libertad, los marineros norteamericanos, vestidos de reluciente blanco, formaban una proa y popa del navío.

ELEGANCIA

La camisa que todos usan con satisfacción. Únicos Distribuidores: SALVADOR TABASH Y Hno.

West Point no lleva licor a bordo. No obstante el estricto racionamiento de ropas en Italia, una condesa que iba entre los viajeros no sentía frío.

COMUNICADO DE LA INFORMACION SOVIETICA

MOSCÚ, 17. UP. — El comunicado nocturno expedido el día 16 por la oficina soviética de información informa lo siguiente: "Continuaron los reñidos combates en las zonas de Pskov, Smolensk, Bobruisk y Novograd-Volynsk.

Kirschfeld, miembro del consulado de Nueva York, con quien vivía el barón Franz von Werra, cuando este avión alemán en la libertad bajo fianza "escapó" a Sur América, para de allí seguir a Alemania.

Los amigos y parientes que habían venido a verles partir, fueron obligados a cortas despedidas, a la entrada del gran muelle. Hombres y mujeres lloraban copiosamente.

ELEGANCIA, LA CAMISA DEL CUELLO PERFECTO

ZARPO EL "WEST POINT" NUEVA YORK, 16. UP. — El transporte "West Point" zarpo con destino a Lisboa con 500 oficiales consulares alemanes e italianos y sus familias.

MAGNIFICA LA RECEPCION DEL PODER LEGISLATIVO AL PRESIDENTE ARIAS

(VIENE DE LA PÁG. CINCO) — relaciones interamericanas, en forma real y efectiva, según el ideal suscrito en Buenos Aires en 1936.

La presidencia de Panamá y otras varias personalidades se dirigieron por radio al pueblo panameño, enviándole un saludo y detallándole las muestras de afecto y los agasajos de que habían sido objeto en Costa Rica por parte del pueblo, la sociedad y el gobierno.

RAVENTOS

A LAS 3, 7 Y 9. Otro soberbio estreno mexicano.

Dos grandes figuras del cine en español juntas por primera vez: FERNANDO SOLER y CARLOS ORELLANA (Tío Lamparita)

en la película en la cual obtuvo Soler el primer lugar con la mejor actuación del año: EL POBRE DIABLO



con Manolita Saval y Pedro Almandariz. Un tío vivo que se aprovecha de un hombre bueno...

Sastrería Anglo Americana. ENRIQUE CONDE, Propietario. SAN JOSE, COSTA RICA, A. C. TELEFONO 5474. SERIE ALAJUELA. Sordeo No 46. Favorcido el No 28, perteneciente al señor JULIO VARGAS.

SALIDA DEL PABELLON NACIONAL

Con los honores de costumbre sale del recinto el Pabellón Nacional.

UNA COPA DE CHAMPANA

Seguidamente en el salón de recibida del congreso, el presidente Arias y sus acompañantes son presentados a los diputados.

A PIE AL HOTEL COSTA RICA

Desfilan ambos mandatarios, seguidos de sus acompañantes, por la Avenida Fernández Güell, a pie, hasta el Hotel Costa Rica.

LA RECEPCION DE LA LEGACION DE CHILE

A las once de la mañana, como estaba anunciado, empezó la brillante reunión que tuvo lugar en el roof-garden del Hotel Costa Rica.

CENTRO AMERICA CORRE DESDE LOS CONFINES

(VIENE DE LA PÁG. UNO) — decir un día después. Le hablé de la posibilidad de un arreglo y de la buena intención del doctor Calderón Guardia.

— Soy uno de los primeros en celebrar esta llegada del Presidente de Panamá a Costa Rica, porque se habrá dado cuenta de que nosotros no tenemos sino cariño para los vecinos del sur, para nuestros hermanos de aquella República.

REGENTE. Se necesita señorita Regente farmacéutica, Mecanógrafa. Entenderse por teléfono No 4272 entre la 1 y 2.30 p. m.

CAPITOLIO ADELA CASTRO. A las 7 y 8.45: 0.40 LAS FALDAS AL SON DE LA MANDAN MARIMBA. A las 7.30: 0.30 CREO EN DIOS.



# 30 MIL AVIONES tiene Rusia para combatir a ALEMANIA

## HESS llevó a Inglaterra la oferta de paz de HITLER

DE CONTINUAR LA GUERRA, RAZONO HITLER, NO LA GANARAN NI LOS INGLESES NI NOSOTROS: LA GANARA RUSIA



Hitler, recibiendo el saludo de su diputado, el leader Rudolf Hess. Con ocasión del congreso nacional-socialista celebrado en Nuremberg en 1938, Hess organizó una recepción espectacular a su jefe, a quien le unía un afecto sincero desde los comienzos de la lucha del partido.



El Duque y general Ian Hamilton, retratado a la manera de los soldados escoceses, padre del marqués de Clydesdale. Según la primera versión facilitada a la prensa, parece ser que Rudolf Hess ignoraba el fallecimiento del general Hamilton — ocurrido hace pocos meses. Con su hijo mantenía el líder alemán relaciones de amistad entabladas con motivo de las Olimpiadas celebradas en Berlín en el año de 1936.

"Hess les dijo a los ingleses que Alemania no quería, ni el imperio ni la flota británicas. Les manifestó que Alemania intentaba dar pa pero no deseaba tomar para sí la responsabilidad de mantener que quedaba para la Gran Bretaña".

El precedente párrafo es de un

Pero antes de lanzarse sobre el ejército rojo, necesitaba llegar a una paz con Inglaterra

Hess, símbolo de la Alemania Parda, fue su enviado; y el duque de Hamilton, un aristócrata que aborrece a los comunistas, fue designado como introductor de Hess ante el gobierno inglés.

AFORTUNADAMENTE, LOS INGLESES NO CAYERON EN LA TRAMPA, Y HAN DEMOSTRADO QUE SABEN SER NOBLES Y DECENTES

En un sensacional artículo, se revelan las causas de la "fuga" de Hess.

artículo publicado en el "Chicago Tribune" el 10 de julio, escrito por su corresponsal en Washington, Chesly Manly. Se trata de la más sensacional de varias informaciones publicadas recientemente por la prensa norteamericana sobre la "fuga" de Rodolfo Hess — que desconfió sobre Escocia el 10 de mayo — que a la luz de esos relatos deja de ser fuga para convertirse en el plan fracasado de Hitler, tendiente a hacer la paz con Inglaterra antes de atacar a Rusia. Sigue diciendo Mr. Manly: "Hess, abiertamente, dijo a los británicos que no podían ganar la guerra, dándoles cifras convincentes acerca de la producción alemana de aviones y otros materiales de guerra. Y los ingleses concedieron que si esas cifras eran exactas, la perspectiva que tenían ante ellos no era alentadora". "Por otra parte, — continúa el



El Marqués de Clydesdale, miembro conservador de la cámara de los comunes de Inglaterra — actual mente oficial de la aviación de S. M. británica — a quien según las versiones dadas a la publicidad en Londres y Berlín, iba a visitar Rodolfo Hess, en Escocia, con el fin de intentar un arreglo del conflicto bélico. El aristócrata británico es hijo del duque de Hamilton, fallecido hace algunos meses.

### Millón y medio de dólares entre el valor de la importación y la exportación

EN LOS CUATRO PRIMEROS MESES DE 1941 EL VALOR DE LA IMPORTACION GENERAL DE COSTA RICA HA SIDO DE LA SUMA DE 5,491,507 DOLARES

En el mismo periodo el valor de las exportaciones del país ha sido de 3,946,299 dólares. — Así resulta de los datos oficiales de la dirección general de estadística

Según los datos oficiales de la dirección general de estadística, que sobre el particular ayer recogimos, en los primeros cuatro meses de 1941, o sea de enero a abril, ha habido una diferencia en contra entre el valor de la importación general del país y de la exportación, de la suma de 1,545,208 dólares.

Esos datos indican que en el referido periodo el valor de la importación general del país ha sido de 5,491,507 dólares. De enero a abril ha habido disminución en el monto mensual, habiendo sido la menor la correspondiente al mes de abril. En cuanto a la exportación, el informe oficial de que hacemos referencia, indica que en el periodo de enero a abril el monto del valor de esa exportación, que ha venido aumentando, ha sido de la suma de 3,946,299.00 dólares.

DUISBURGO ATACADO POR LA R. A. F.

LONDRES, 16.—UP.— Las reales fuerzas aéreas asestaron anoche potentes golpes contra la zona del Ruhr, concentrando sus ataques sobre objetivos escondidos en Duisburgo, importante centro industrial. La aviación inglesa atacó también la región norte de Francia.

Aviones fabricados por la Aircraft Corp., la Union y la Gleen Martin Corp., ha adquirido Rusia en los Estados Unidos. — Decisivo será el papel que desempeñe la aviación rusa en esta guerra

Estados Unidos procede al adiestramiento de cientos de miles de aparatos planeadores. — Iniciada la colocación de minas en torno a las Islas Filipinas. — Nueva ruta para la entrega de aviones de bombardeo americanos a Gran Bretaña, quedó abierta por Miami, Bathurst y Gibraltar

REVISION DE LA LEY DE CONSCRIPCION, PIDE EL PRESIDENTE ROOSEVELT AL CONGRESO. — ESTADOS UNIDOS, LISTOS PARA REPELER CUALQUIER AGRESION QUE PUDIERA VENIRLE DE ORIENTE

Niégrese desde Berlín que el fuehrer no declarará la guerra a Norteamérica todavía. — Se indicaba la posibilidad de que una declaración de guerra se produjera para dentro de cuarenta y ocho horas

LA AVIACION-RUSA SERA DECISIVA

WASHINGTON, 16.—UP.— Uno de los factores mayores y más inseguros de la guerra germano rusa es el de la aviación. Las fuerzas aéreas soviéticas poseen preferente interés por los aviones de tipo norteamericano y han mantenido aparatos y ayuda técnica de algunos de los productores más destacados de Estados Unidos. Se dice que algunos de los mejores aviones rusos se basan en diseños de aviones construidos por la Douglas Aircraft Company. En el pasado, la Unión Soviética ha adquirido aparatos de la Consolidated Aircraft Corp., fabricantes de los bombarderos de gran autonomía de vuelo, empleados por la flota de la Unión y de la Glenn Martin Corp.

ADIESTRAMIENTO DE PILOTOS DE PLANEADORES

WASHINGTON, 16.—UP.— Se tiene entendido que las autoridades de aeronáutica civil de Estados Unidos anunciarán para en breve un programa de adiestramiento de pilotos civiles de planeadores, a fin de crear una reserva de personal para futuras operaciones militares con dichos aparatos. Se cree que esta medida ha sido adoptada a raíz de la decisión de las autoridades militares de agregar planeadores a la aviación militar. Entre tanto, ha sido presentado un proyecto de ley por el cual se crea una oficina nacional para el adiestramiento de jóvenes pilotos de planeadores. Su interés acerca de las posibilidades militares de los planeadores ha sido notablemente acrecentado por el uso que de esos aparatos se hace en Alemania y Rusia. Como se sabe, en la invasión de Creta los alemanes transportaron parte de sus tropas en planeadores, remolcadas por aviones y, por su parte, han adiestrado durante muchos años grandes cantidades de pilotos de planeadores para fines militares. El ejército de Estados Unidos ya ha hecho los primeros pedidos de planeadores, con los cuales las autoridades de la aeronáutica civil esperan poder adiestrar considerable número de pilotos.

115 AVIONES DERRIBADOS POR UN AS

BERLIN, 16.—UP.— Oficialmente se anunció que el teniente

PASA a la pag. CATORCE

## Magnífica impresión ha causado en Guanacaste el propósito del Gral. Pinaud de dar a conocer la industria guanacasteca

Ha sido en realidad una verdadera sorpresa para los guanacastecos esos saludables empeños del doctor Calderón Guardia por el mejoramiento integral de nuestra provincia

Los diputados que resultan electos en Guanacaste son ciudadanos que salen del anonimato para regresar a él, tan pronto dejan de ser representantes anónimos del pueblo

El doctor Zelaya habría honrado no sólo a nuestra provincia, sino al país, el licenciado Ferrer se va hoy injustamente olvidado, dice en declaraciones para LA TRIBUNA don Lauro M. Leal, de Santa Cruz

Tuvimos el gusto de encontrar en esta ciudad al guanacasteco don Lauro M. Leal, pasante de abogado con oficina abierta en la ciudad de Santa Cruz. Y aprovechamos para recoger algunas impresiones relativas a la vida guanacasteca, tan diferente a la de nuestra meseta central.

(PASA a la Pág. TRECE)

### CUATRO MERCADOS EN ESTA CAPITAL EN VEZ DE UNO SOLO

Podrían instalarse en los cuatro sectores de la ciudad y en donde está el actual, hacer un parque. — Se lograría descouestionar en esa zona de la Avenida Central, los peatones, carretas y camiones y la valorización de las zonas en donde vayan los nuevos mercados

Cada vecindario tendrá su propio mercado. Cuando San José era una ciudad pequeña tenía con un solo mercado, pero ahora no, dice en importante sugestión al Presidente municipal don Fenelón Quesada, de Venecia de San Carlos

Muy complacidos damos a su publicidad esta sugestión que hace a la municipalidad capitalina don Fenelón Quesada, importante vecino del cantón de San Carlos la cual merece ser tomada en cuenta en su oportunidad. Venecia de San Carlos, 18 de Junio de 1941. Señor presidente municipal

(PASA a la Pág. CATORCE)



LA INDUSTRIA COSTARRICENSE

# PITOS Y CORNETAS

En Guadalupe, Celim Mora Cubillo, ha establecido una fábrica de pitos, cornetas, máscaras y gorros para carnaval

CON EL CARTON QUE FORRA LOS ROLLOS DE PAPEL DE "LA TRIBUNA" Y UNA MAQUINA INVENTADA POR EL, FABRICA Y PINTA TODOS ESTOS OBJETOS CARNAVALESICOS

LA TRIBUNA cuenta a sus lectores cómo un hombre de esfuerzo y de trabajo ha logrado industrializar el cartón sobrante de las imprentas

En Costa Rica no hay carnavales. Hay fiestas cívicas, que por cierto son la cosa más sin gracia del mundo. Hasta el punto que quien se precia de tener buen gusto, esos días de guatitos, dados y marimbas, se va al campo. Pero las fiestas de fin de año son el "modus vivendi" de una serie de pequeñas gentes trabajadoras. Producen "entradas" a ciudadanos que de otra manera no podrían pasar sin hambre el año entero. Es el único aspecto simpático de aquellos días de "guipipias". Uno de esos costarricenses que vive de las alegrías de los demás, viene con su pequeña industria a las páginas de LA TRIBUNA. Es don Celim Mora Cubillo.

LO QUE HACE

Don Celim, con la cooperación inteligente y abnegada de su mujer, D<sup>a</sup> Josefina Barria González, hace cornetas, gorros, antifaces, "porrazos", máscaras, etc. Todos esos adornoes que la gente gusta de ponerse en los días de fiestas cívicas. Parece que el trabajo no es gran cosa. Para nosotros sí tiene importancia; porque con gran asombro nuestro, hemos visto que los costarricenses importamos de Estados Unidos y Panamá todos estos artículos de carnaval. Ahora se hacen en Costa Rica. También la modesta industria de los esposos Mora-Barria tiene trascendencia para nosotros, porque a ellos les da de comer. Porque esa pareja de costarricenses está produciendo algo con sus propias manos. Porque esos dos costarricenses están haciendo más por la economía nacional que todos los otros que viven del presupuesto, de la política y de las estafas. ¿Estamos?

SUS ARTICULOS

Materia prima: el cartón. Cartón que don Celim viene a comprar a la imprenta de LA TRIBUNA. Toda la materia prima que usa Mora son desechos de grandes talleres: pedazos de vidrio, carritos de cartón, plumas de aves, serrín, chumicos, etc. Con todo esto, que es nada, don Celim y doña Josefina hacen maravillas. Sus gorros de carnaval son de diversos estilos. Se les pinta, se les adorna con papeles de colores, se les espolvorea de vitriolo machacado y queda un sombrero alegre, risueño, mejor en su fabricación son despreciables! Y después dicen que nuestros trabajadores son unos vagabundos. Igual con los antifaces, con las máscaras, con los "pinchos", con los "porrazos": un esfuerzo constante que se cumple brillantemente trabajando con las uñas.

JUGUETES Y CORTINAS

También los esposos Mora-Barria hacen juguetes de cartón y vidrio. Vimos varios cariscopios hechos por ellos mismos, como todo, con las mismas uñas, de desechos, de recortes viejos de vidrio y cartón. El cariscopio es un juguete maravilloso para un chiquillo y para un grande. Aun a nosotros se nos van largos ratos haciendo figuritas de colores en su fondo, olvidados de Europa, de Hitler y del casero. Cariscopios magníficos, más baratos y mejores que los extranjeros, está fabricando don Celim. Ya lo saben los padres de familia cuando deseen

(PASA a la Pág. DOCE)

# LA TRIBUNA

PERIODICO LIBRE, DE UN PAIS LIBRE, PARA HOMBRES LIBRES  
Director: JOSE MARIA PINAUD \* P A G I N A N U E V E \* AÑO XXII NÚMERO 6229  
SAN JOSE, COSTA RICA, A. C. JUEVES 17 DE JULIO DE 1941



# ALEMANIA notificó a Japón que el 20 de Julio tomará MOSCU

**CEDRO Y CAOBA DEL GUANACASTE**  
 EN EL DEPOSITO DE MADERAS  
**ENRIQUE GOMEZ Y Cia**  
 125 varas Sur Batoca La Violeta  
 TELEFONO 3396  
 Lotes de regla y alfoja de 3, le vendemos a precios bajisimos

**INMINENTE LA OCUPACION DE KIEV POR LAS FUERZAS ALEMANAS**  
 Berlín dice que las tropas motorizadas del Reich se van acercando cada vez más a Leningrado. — Bloqueada la tentativa nazi de avanzar hacia Pskow  
**ENCARNIZADAMENTE SE COMBATIO ANOCHE EN TODOS LOS FRENTEZ RUSOS. — ENTRE ROGACHEF Y BOBRUISCK, LOS RUSOS MANTIENEN LA INICIATIVA SIN QUE HAYAN DEJADO A LOS ALEMANES REALIZAR NINGUN AVANCE**  
 A la defensiva se baton los alemanes al oeste del Bajo Dnieper. — Violentos contrataques lanzaron los rusos en varios frentes de guerra, dice Berlín  
 feras oficiales se informó que los rusos bloquearon las tentativas nazis de avance en los alrededores de Pskov y norte de Rusia Blanca. Agregan que durante toda la noche se combatió encarnizadamente en esas zonas.  
 LOS RUSOS MANTIENEN LA INICIATIVA EN RUSIA BLANCA  
 MOSCU, 16.—UP.—De fuente extraoficial se indicó que los rusos siguen manteniendo la iniciativa en el sector de Rusia Blanca entre Rogachef y Bobruisk. Se informó también que los alemanes continúan a la defensiva al oeste del bajo Dnieper.  
**CONTINUAN LAS OPERACIONES FAVORABLEMENTE**  
 CUARTEL GENERAL DEL FUERHER, 16.—Oficialmente se anunció que las operaciones en el frente oriental continúan favorablemente. Los rusos lanzaron violentos contrataques que

**En la actualidad nadie tiene que sufrir de Almorranas**  
 Hay esperanzas, aun para aquellos que padeciendo tanto de Almorranas creen que una operación quirúrgica es lo único que les puede proporcionar alivio. Rara vez, o más bien nunca, se presentará un caso que no se rinda a Man Zan, y los que ensayan este remedio pronto se darán cuenta de que todos sus sufrimientos han sido completamente innecesarios. El tratamiento de las Almorranas requiere un conocimiento y habilidad especiales, y son especialistas los que producen Man Zan—de aquí su éxito asombroso. Puede obtenerse en cualquier droguería.

## Se hará todo lo posible para que no haya importación de azúcar

**EL LIBRO DE JOAQUIN FERNANDEZ MONTUFAR**  
 Por ANGELA ACUNA DE CHACON  
 Inclinado sobre su mesa de trabajo, con la mirada expresiva de su hondo afán interior, erguido sobre el dolor que lo aseña, Joaquín Fernández Montufar, el dilecto amigo de mi infancia, da los últimos toques a su libro que compendia la historia de la controversia de límites entre Costa Rica y Panamá, ya felizmente concluida.  
 Ha puesto en sus páginas colorido de acontecimiento a cuanto hermano y elevado hay en los sucesos a través de los dilatados años de disensión y estudio en el asunto litigioso y ha procurado que prive sobre ellos un sagaz y penetrante pensamiento de concordia. De las líneas de este libro, hábilmente escritas, brota un veneno de buena inteligencia que identifica a las generaciones de hoy en un vivo deseo de acercamiento.  
 Joaquín Fernández Montufar contempla todo el proceso con visión serena y apática de su análisis el pesimismo que ocurre, destruye energías y malogra fecundas iniciativas. Lo esencial para él es sacar provecho de las penas para tejer con hilos delicados nuestra fortaleza. Las almas privilegiadas, como la suya, se forman en las grandes angustias y se elevan en las mortificantes tribulaciones.  
 Su producción marca la fecha inicial de una nueva era para Costa Rica y Panamá; aun al presente el grato del pasado y realiza el entronque cronológico de los acontecimientos que señalan el camino de dos pueblos hermanos en busca de la meta superior de la fraternidad continental.  
 La lectura de esta obra, lista para publicarse, da pie a el interés de un estudio amplificador del horizonte histórico y proyecta destellos de luz sobre los hechos que se establecieron como antecedentes del venturoso acuerdo entre dos naciones vin cularlas para el futuro por el imperativo ineludible de la equidad y del derecho.  
 El amor al sosiego tradicional de Costa Rica y su admiración por Panamá, han sido los inspiradores de su libro. Ha escrito con espíritu generoso y ha comentado con la nobleza de su criterio ecuménico. Con la sugerencia de su relato nos hace penetrar el sentimiento de dos Estados que han puesto en evidencia, de modo ejemplar, sus propósitos conciliatorios.  
 Este aporte suyo al conocimiento de cuestiones territoriales, es un legado plausible a los suyos y a la patria; una muestra que le honra de su devoción cívica, distintivo inconfundible de su vida.  
 Julio 13 de 1941.

Según la investigación practicada lo que se necesitaría para hacer frente al consumo de 1941 es quince mil quintales  
**PERO SI LOS INGENIOS SE COMPROMETEN A SUMINISTRAR ESE AZUCAR, LA JUNTA NO AUTORIZARA LAS IMPORTACIONES**  
 Y caso de que estas se hagan la cantidad no pasará de los quince mil quintales  
 Según los informes que al respecto ayer recogimos, la junta de defensa, a la agricultura de la caña accede decididamente lo que tienda a impedir que haya importación de azúcar. Ese es el criterio que al respecto mantiene la Junta.  
 Según las investigaciones que se han hecho se requerirán quince mil quintales de azúcar para hacer frente al consumo nacional en 1941, es decir mientras comienza la elaboración de la nueva cosecha. Se requiere cien mil quintales y se dispone de ochenta y cinco mil quintales.  
 Pero la junta ha hecho ver que si los ingenios logran aumentar la producción y pueden suministrar esos quince mil quintales, debidamente comprometidos para ello, entonces la junta no autorizará la importación de azúcar. Pero caso de que tuviera que hacerse tal importación no será mayor de los quince mil quintales.

**ESPERASE LA TOMA DE MOSCU PARA EL 20**  
 LONDRES, 16.—UP.—En una transmisión de la NBC efectuada por el representante de la misma en Chungking, éste dijo que en los círculos allegados al gobierno se informó que Alemania notificó a Japón que, para el 20 de julio. El citado comentarista manifestó que se cree que el esfuerzo alemán tiende a inducir a Japón a entrar en la guerra contra los Soviets. También declaró que él recibió noticias dando cuenta que en dos prefecturas niponas se sigue movilizand a los reservistas.  
**BLOQUEADO EL AVANCE ALEMAN**  
 MOSCU, 16.—UP.—En las es

**LOS RUSOS MANTIENEN LA INICIATIVA EN RUSIA BLANCA**  
 MOSCU, 16.—UP.—De fuente extraoficial se indicó que los rusos siguen manteniendo la iniciativa en el sector de Rusia Blanca entre Rogachef y Bobruisk. Se informó también que los alemanes continúan a la defensiva al oeste del bajo Dnieper.  
**CONTINUAN LAS OPERACIONES FAVORABLEMENTE**  
 CUARTEL GENERAL DEL FUERHER, 16.—Oficialmente se anunció que las operaciones en el frente oriental continúan favorablemente. Los rusos lanzaron violentos contrataques que

## Reunión conjunta del Srio. de Educación con el consejo de educación física y directores de colegios

La resolvió el secretario del ramo a solicitud del consejo. — También concurrirán los directores técnicos de educación física escolar  
**SE TRATARA LO REFERENTE A LA EDUCACION FISICA EN LAS ESCUELAS Y COLEGIOS DEL PAIS**  
 El Consejo Nacional de Educación Física, gestiona con el señor secretario de educación pública, licenciado don Luis Dometio Tinoco Castro, la convocatoria a una reunión conjunta del Consejo con el señor Secretario de esa cartera, los directores de colegios de segunda enseñanza y los directores técnicos de educación física de las escuelas del país.  
 El señor secretario de educación pública accedió a la gestión del Consejo y al efecto fijó el día siete de agosto próximo para la celebración de esa sesión conjunta, a las dos de la tarde, en las oficinas de la secretaria de educación pública.  
 Por los informes que al respecto logramos recoger, podemos decir que el objeto de la reunión es para tratar de la referencia a los programas de educación física, en sus diversos aspectos, en los colegios y escuelas del país.

## Intensificación de los servicios del Instituto Nacional de Higiene

**El plan de trabajo, que será de gran importancia para el país, será elaborado por el director general doctor don Clodomiro Picado**  
**PARA COOPERAR EN TALES TRABAJOS LLEGARA PROXIMAMENTE AL PAIS EL DIRECTOR DEL INSTITUTO FINLAY DE CUBA**  
 Trabajará con tal objeto con el doctor Picado que empeñosamente ha venido laborando en esa organización.  
 El Instituto Nacional de Higiene, importante departamento dependiente del señor presidente de la República, doctor Calderón Fournier, secretario de Salubridad pública, doctor Luján Fernández y el director del Instituto doctor Picado.  
 En la organización de ese Instituto ha venido trabajando con gran acierto su director, doctor don Clodomiro Picado. Y de acuerdo con esa organización es que ahora se intensifican los trabajos de los que se esperan todo éxito pa-

**¡AVISO!**  
 La Piorrea Ataca con Rapidez  
 Proteja su dentadura con FORHAN'S  
 A las primeras señales de irritación o sangro en las encías, cuidado de la piorrea. Fácil de evitar—tan difícil de curar. Para estar seguros, basta dar masaje a sus encías con Forhan's, dos veces al día—cada vez que se limpie los dientes. El dentífico Forhan's contiene un ingrediente especial originado por el Dr. R. J. Forhan, para resquebrajar las encías. Millares de dentistas usan este ingrediente único, en el consultorio. Visítalos y verá sus consejos. Forhan's mantiene las encías firmes y saludables, y limpia los dientes admirablemente. Comience a usar Forhan's hoy, y obtenga doble protección para los dientes y las encías.

**PARAGUAY Y VENEZUELA APOYAN LA NO BELIGERANCIA**  
 MONTEVIDEO, 16.—UP.—La cancillería dió a conocer las respuestas de Paraguay y Venezuela al memorándum uruguayo sobre la no beligerancia de los países americanos. Ambos gobiernos apoyan en principio la iniciativa del Uruguay.

**Tabletas de HELMITOL**  
 El antiséptico urinario preferido

## GRANDES TRIUNFOS HA ALCANZADO EN MEXICO CONCHO VINDAS

El departamento central le ofreció el Teatro del Pueblo para una gran velada que tendrá lugar el próximo jueves.  
 Un grupo de artistas colaborará en esta primera presentación de Concho Vindas.  
**LA SECRETARIA DE RELACIONES EXTERIORES RECIBIO AYER UN INTERESANTE DESPACHO CABLEGRAFICO**  
 La secretaria de relaciones exteriores recibió ayer el mensaje cablegráfico que dice así:  
 Pláceme informar esa secretaria con ruego trasladado a la prensa capitalina que hoy fue invitado Concho Vindas a presentarse esta noche en el teatro del Pueblo, en un programa de Concho Vindas, en sus diversos aspectos, en los colegios y escuelas del país.

**FORHAN'S PARA LAS ENCÍAS "USESE COMO DENTIFICO"**  
 El único dentífico que contiene un astringente especial para combatir la piorrea.  
**"LIMPIESE LA DENTADURA CON FORHAN'S"**  
 R. J. Forhan D.D.S.

# PARA LAS FIESTAS de la VIRGEN DEL MAR

## El Ferrocarril Eléctrico al Pacífico,

correrá **TRENES DE EXCURSION** de San José a Puntarenas, y regreso, el **19** del mes en curso saliendo a las tres de la tarde de San José y regresando el **20** a las seis de la tarde.

**Claudio Cortés**  
 Administrador General



# ESPAÑA vs. Com. LIBERTAD-ALAJUELA, en honor del Pdte. de Panamá

## GRANDES EVENTOS DEPORTIVOS con motivo de la fiesta de la Virgen del Mar en Puntarenas

Matches de fútbol, base ball, regatas, etc., habrá durante los días de esas fiestas

ARREGLADA SERA LA CANCHA DE LAS PLAYITAS Y LA PLAZA AMADOR PARA ESOS FESTEJOS DEPORTIVOS

PUNTARENAS, 16.— Las grandes festividades de la Virgen del Mar, tendrán este año singular esplendor. Los tradicionales festejos atraen a miles de forasteros provenientes de todo el país y de aquí el comité organizador haya dispuesto las más variadas diversiones y los números más interesantes en el programa, a fin de que todo visitante tenga aquí su di-

versión favorita. En materia de deportes se ha dispuesto la celebración de match de balompié, de beisbol, regatas, etc. Un programa de lo más atractivo e interesante. Las canchas Amador y Las Playitas se están arreglando convenientemente a fin de que sean utilizadas en la celebración de esos encuentros que en próxima crónica detallaré. Corresponsal.

El encuentro se verificará el próximo domingo en el Estado Nacional y con él se cierra la temporada México-Costa Rica

PIGNATARO DEFENDERA LA PUERTA DEL "COMBINADO" Y REGUEIRO E IRRAGORI ALINEARAN CON EL "ESPAÑA"

Alfaro y Vega, son los titulares para defender la zaga; Goyo, Arroyo y Torres, en la medular; la delantera la integrarán Lalo Rojas, Verdésia, Buroy, Zeledón y Chime. Jugarán también Salas, Romero, Avalos, Mc Lean, Alvaro Rojas, Madriz y Umaña, completando el cuadro como suplentes

Es el juego del domingo el tercero y último de la temporada internacional tico mexicana de balompié. Será un encuentro que ha de ser de grandes capacidades. Los dos cuadros de grandes capacidades, foguados en la lid bien entrenados y que presentan una cohesión admirable.

### Un homenaje al Dr. Arias Madrid

Será jugado el encuentro en honor del señor Presidente de Panamá, doctor don Arnulfo Arias Madrid, actual huésped de honor de nuestra patria. Justo nos parece haber querido dedicar esta fiesta del músculo, esta justa deportiva al ilustre varón visitante. El fútbol es la máxima atracción deportiva de los costarricenses. Es por decirlo así, el mayor exponente de deporte de nuestro pueblo. Y ello está bien que se dedique un encuentro que hará época en los anales de la historia deportiva nacional, el hombre que en un momento histórico para América, zanjó la vieja rencilla que había entre los dos pueblos, mediante el tratado de límites que tanto hemos celebrado ticos y panameños, como una de las más ciertas conquistas de nuestra vida internacional.

### La alineación

Resulta interesante saber la alineación de los cuadros. Digamos en cuanto al España que coloca en sitio preferente, en la línea de lantera a Regueiro y que respalde a Irragorry, lo mismo que Quesada. Esta delantera será el tomo de las defensas ticas.

En cuanto al Combinado, éste irá formado así: Pignatario y Salas para guardar la puerta; Alfaro, Vega y Romero en la zaga; Goyo Morales, Carlos Arroyo, Torres, Avalos y Mc Lean, formando la línea de medios; y finalmente Lalo Rojas, Ruiz, Buroy, Zeledón, Alvaro Rojas, Chime Rojas, Madriz y Umaña, formando la línea delantera.

### Digamos algo del combinado

Y hecho ese exordio, digamos algo del cuadro de la "casa". Hablamos del Combinado Libertad-Alajuela. Recordemos primero que lo integran los jugadores más vie-

# Adiós a Costa Rica!

Domingo 20, a las 10 de la mañana

## ESTADIO NACIONAL

EL MAGNIFICO Y EL MEJOR EQUIPO DE FUTBOL DE MEXICO,

# ESPAÑA

INTEGRADO CON TODAS SUS ESTRELLAS Y JUGANDO EN LA DELANTERA LOS ASES

## IRRAGORRY y REGUEIRO

FRENTE AL

## COMBINADO ALAJUELA-LIBERTAD

EN HONOR DEL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE PANAMA,

### Doctor Don ARNULFO ARIAS MADRID

EL JUEGO DECISIVO DE LA TEMPORADA! LA DESPEDIDA DEL ESPAÑA!

SOL . . . . **2** COLONES

PRECIOS: **SOMBRA 5** COLONES

MUJERES: MEDIA ENTRADA. — ESTU DIANTES FEDERADOS, CON CARNET, A SOL, MEDIA ENTRADA

## EQUIPARADAS A LAS DE SAN JOSE, SERAN LAS TARIFAS ELECTRICAS DE PUNTARENAS

Inmediata redacción del contrato entre la Compañía Eléctrica de Costa Rica y la Municipalidad portañeta, punto primordial para solucionar la crisis surgida

LA COMPANIA PRESENTARA SUS PUNTOS DE VISTA ESTA MISMA SEMANA A LA JUNTA NACIONAL DE ELECTRICIDAD

Conferenciaron ayer los señores gerente de la Compañía Eléctrica, Mr. John Saxe y los directores del Servicio Nacional

En la tarde de ayer, se reunió en la sala de sesiones de la Junta Nacional de Electricidad, los señores directores de la junta y el señor gerente de la Compañía Eléctrica de Costa Rica, Mr. John Saxe, con el objeto de abordar el asunto surgido entre esa compañía y la municipalidad de Puntarenas.

LA MUNICIPALIDAD SE NIEGA AL PAGO DE SERVICIOS

El conflicto entre la Compañía Eléctrica de Puntarenas filial de la Compañía Eléctrica de Costa Rica y la municipalidad portañeta surgió hace ya algunas semanas, cuando la Municipalidad se negó en un acuerdo demasiado drástico, a pagar en adelante los servicios eléctricos por no haber contrato que realmente rigiera esos pagos.

EL NUEVO CONTRATO

No existiendo prácticamente contrato para servicios eléctricos

### INTERVIENE EL SERVICIO

Comunicado el acuerdo en cuestión al Servicio Nacional, éste dispuso intervenir en el asunto y al respecto, convocó a los representantes de la Municipalidad y de la Compañía para un cambio de impresiones. La municipalidad delegó funciones en la junta y fué así como ayer a las 2 de la tarde tuvo lugar la primera reunión.

### LA EXPOSICION DE MR. SAXE

Mr. Saxe se limitó a hacer un esbozo del asunto surgido y a solicitar a los señores directores de la junta que con base en su exposición y la de la municipalidad se pronunciaran, expresando que él creía factible un arreglo satisfactorio entre su representada y la municipalidad.

### PUNTOS DE VISTA

La junta dispuso solicitar por escrito a Mr Saxe sus puntos de vista y al respecto el culto

# MASONITE

Masonite . . . . Fibra de Madera para Insulación y Cielos en Planchas de 3-p X 12 X 1/2" de grueso

Quarter - Board Fibra de Madera para Forros y Cielos en Planchas de 4-p X 12 X 1/4 de grueso

a prueba de humedad y polilla

Compañía Constructora Eric C. Murray, S. A.

TELEFONO 5013 APARTADO 1867

Entre Talabartería Inglesa y Tienda de las Hermanas Araujo

## NO SE PREOCUPE

DONDE

# WICHO



CONSIGUE LO QUE NECESITE PARA LA REPARACION DE SU

## AUTO ó CAMION

### J. L. FOURNIER

TELEFONO 2711

125 vs. al Sur Botica La Violeta

¿HA VIAJADO UD. EN LAS CAZADORAS DE LA ESTACION CENTRAL DE CAMIONES?

SI NO LO HA HECHO, HAGALO!

RAPIDEZ, SEGURIDAD, CONFORT.

Solidas para Heredia y Alajuela cada 15 minutos.

SERVICIO ESPECIAL DE ENCOMIENDAS

TELEFONO 5096

## FRANCIA INMORTAL

Francia es una de las más hermosas glorias de la humanidad; es una nación espiritual que posee las elevadas virtudes de la Grecia antigua y que rene como herencia inmortal la bravura y valor de los soldados de la Roma poderosa.

Francia es la moderna Palas Atenas que defiende en el mundo la vida de la ciencia y del derecho menesterosos ahora de una nueva acrópolis donde depositar en alto su esencia y su justicia.

Ninguna otra nación ha legado leso más preciado que el que la inmortal Grecia legó a la humanidad. Grecia legó su filosofía, su arte, su inspiración; Roma su estrategia bélica, su jurisprudencia, sus virtudes en tiempo de la República; pero Francia nos heredó con el aliento de la libertad, con el fulgor del genio latino y con el modelo de sus instituciones republicanas.

Los revolucionarios de 1786 señalaron la ruta que hoy seguimos en la vida pública; la justicia y la igualdad que hoy disfrutamos son producto del espíritu francés de aquellos días de la guillotina y de la escarapela tricolor.

En todas las fases de la organización política, Francia colocó la idea, el principio, la iniciativa; la Constitución y la Convención no fueron más que dos hermosas asambleas creadoras en el desenvolvimiento social de Francia al servicio de los hombres libres de todas las latitudes.

En medio del brillo de las armas que herían de muerte a miles de franceses, en medio de la furia y de la turbulencia de una ocloracia llena de venganza; en medio de las fiestas y de las orgías de los centros políticos de París; en medio de la hecatombe de setiembre de 1792; ante la inminencia desesperante de una invasión de las potencias de Europa contra la Francia por haber ésta inmolido al joven rey Luis XVI, nacieron como bellas y hermosas creaciones del aguzado genio francés las tablas de la ley de las naciones y las normas justicieras de los hombres.

Francia es la luz del mundo político, la nación más espiritual y llena filosofía; la poderosa Francia que hace las veces de Grecia y de Roma.

HECTOR BENAVIDES.



Fortificado PARA SU BENEFICIO

Cocomalt

# AVISO

## DEPARTAMENTO DE EXTRANJEROS

Con el propósito de facilitar la expedición de la Cédula de Residencia, se recuerda a los interesados que al presentarse para formular su declaración y obtener dicha Cédula, deben llevar consigo tres fotografías de frente y tres de perfil, en tamaño de pasaporte; las fotografías de su esposa e hijos menores de 17 años; y un detalle de la fecha de ingreso al País, actividades a que se dedica, fecha de su nacimiento, nombre de sus padres y documentación de conducta.

San José, 7 de Julio de 1941.

Departamento de Extranjeros



# Mundo Social

## Para México con el cargo de Embajador sale el Excmo. señor Ministro de Guatemala en Costa Rica

### EL ALMUERZO DE HOY EN LA LEGACION DE GUATEMALA

Hoy, al medio día, el Excmo. señor Lic. don Alfonso Carrillo, Ministro de la hermana república de Guatemala en Costa Rica y su culta señora esposa doña Elenita Castillo de Carrillo, ofrecerán un almuerzo en honor de don Arturo Quirós, que ha sido nombrado Ministro de nuestro país en Guatemala y de su señora esposa, y quienes se embarcarán el 26 de los corrientes con el mismo destino.

### MANANA LLEGA A COSTA RICA DON LILO ROHRMOSER Y SU SEÑORA ESPOSA

Mañana regresan a Costa Rica de su viaje de salud a los Estados Unidos de Norteamérica, el caballero don Oscar Rohrmoser y su distinguida señora esposa doña Claudia Volo de Rohrmoser. El estado de salud de don Lilo, dichosamente es ya del todo satisfactorio. LA TRIBUNA lo celebra mucho y también les presenta su afectuosa bienvenida.



Excmo. señor Lic. DON ALFONSO CARRILLO, Ministro de Guatemala en C. R.



señora doña ELENITA CASTILLO DE CARRILLO

En los primeros días del mes siguiente y conforme LA TRIBUNA lo ha consignado en sus ediciones pasadas, saldrá para la hermana república de México el Excmo. Sr. Lic. don Alfonso Carrillo, Ministro de Guatemala en nuestro país y a quien el gobierno de su patria ahora le ha concedido con el alto cargo de Embajador en la capital de la nación azteca. Acompañará al ilustrado viajero su gentil señora esposa, la encantadora joven dama doña Elenita Castillo de Carrillo y sus hijos Alfonso que ya dichosamente se encuentra en vía de franco restablecimiento de su pasada dolencia, Elenita y Juan Alfredo. Su viaje será muy sentido en los círculos diplomáticos y sociales

costarricenses donde ellos se han captado de generales y muy merecidos simpatías. En su honor se preparan distintos ágapes que tendrán lugar después de la ausencia del Excmo. señor presidente de Panamá. LA TRIBUNA con sincero pesar les anticipa su afectuoso saludo de despedida.



## MUJERES ATRACTIVAS USAN MICHEL

¡Divina Mujer! Ella usa Michel porque da a sus labios el secreto que la hace más irresistible. Michel permanece sobre sus labios de niña por muchas horas, y este secreto lo conocen las mujeres que atraen y seducen. Siete colores de matices incomparables: Blonde, Cherry, Brunette, Vivid, Scarlet, Raspberry y Cyclamen. **Insista en el genuino Michel.**

Tres tamaños: De Luxe—Grande—Popular  
**Michel**  
LAPIZ LABIAL

Para mayor armonía use también: Colores, Cosméticos (Imprescindibles) para los ojos y Pólvor Facial, todo de Michel.

OFERTA ESPECIAL  
Distribuidor:  
**TIENDA MICHEL**  
De venta en todas las Farmacias Dep. "D"

### ATENTO SALUDO DE CUMPLEAÑOS

Ayer estuvo muy cumplimentada con motivo de haber festejado su cumpleaños y la fecha de su santo, la bella y encantadora joven dama doña Carmen López Borbón de Urto. LA TRIBUNA se complace en saludarla en la forma más galante deseándole toda clase de felicidades.

### PARA PUNTARENAS

Acompañado de su familia salió ayer para Puntarenas, donde pasará una corta temporada, nuestro buen amigo el joven don Rodolfo Pacheco López.

Para el mismo puerto sale también en estos días, nuestro buen amigo el joven don Alvaro Aragón Esquivel.

## CASA ESPAÑA

Esta entidad celebrará en sus salones un suntuoso baile en honor de los integrantes de la embajada deportiva Club España de México a las 9 de la noche del día 22 del corriente mes.

La Directiva tiene el gusto de poner esta fiesta bajo los auspicios de los Clubs Amón e Imperial.

Por este medio quedan invitados todos los socios y familia a quienes no se extenderán invitación.

Cuota Socios . . . . . \$ 2.00  
" no Socios . . . . . \$ 3.00

ORQUESTA BARQUERO  
NOTA—Traje negro o Smoking.

### — DESPEDIDA DE SOLTERA —

Las amistades de la encantadora señorita Carmen Vega Blanco le ofrecen esta tarde a las seis en "El Sestec" un té de lino como homenaje de despedida de soltera, con motivo de su próximo matrimonio el domingo próximo con el caballero don Ricardo Chaves.

Asistirán al acto, que no dudamos resultará pleno de alegría y jovialidad, las siguientes damas:  
Señoras: Doña Cory de Fuscaldy; Anicla de Peña; Beris de González; Emilia de Gómez; Clelia de Amador; Emma de Fernández; María Olaya de Saeche; Mary de Sañcho; Ana María de Vega; Betty de Royo; Angela de Vega; Betty de Mayorga; Noemy de Peña; Anita de Benavides; María de Guzmán; Flora de Vieito.

Señoritas: Elena Carrvajal; Victoria Gel-Virghia Quesada; María Eugenia Trujillo; Noemi Castro; Daisy Herrera; Haydee Fonseca; Isabel Brenes; Abigail Alice Cascaño; Rosario Matorra; Eugenia Valverde; Claudia María Badilla; Pepita Armas; Eloy Carvajal; Iris Blahco; María Vega y Vega; Elsa Fonseca; Margarita y Cecilia Cortés; Badilla; Virginia Peralta; Hilda



Sra. CARMEN VEGA BLANCO

### SOLO PARA MUJER

Si la nerviosidad, el insomnio y otros trastornos semejantes asociados con los desarreglos funcionales propios de la mujer no le dejan disfrutar de la vida—tome el Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham! famoso desde hace más de 60 años como bendita ayuda para las mujeres delicadas y nerviosas durante esos días "difíciles". ¡Vale la pena probarlo!  
Exija el legítimo Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham.

### DE PLACEMES EL HOGAR VARGAS YGLESIAS

El nacimiento de su hijo primogénito, es motivo de inmensa alegría en el hogar de los jóvenes esposos el doctor don Miguel Yglesias y de su bella señora doña Isabel Vargas de Yglesias. LA TRIBUNA les envía sus congratulaciones que hace extensivas a las abuelitas del nuevo amiguito, a quien desea un mundo de felicidades.

### PASEO DEL COLEGIO DE SEÑORITAS

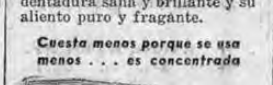
Antier las alumnas del segundo año D, del Colegio Superior de Señoritas, estuvieron de paseo en San Isidro de Alajuela, de donde volvieron al caer la tarde muy complacidas de la excursión a aquel pintoresco lugar.

### ¡Tan Delicioso y Refrescante!



Limpiarse los dientes con Kolykos es como bañarse en un arroyo fresco y cristalino porque imparte una sensación tan deliciosa de limpieza y frescura a toda la boca. El uso diario de Kolykos conserva su dentadura sana y brillante y su aliento puro y fragante.

Cuesta menos porque se usa menos... es concentrada



El Presente Coronado, julio de 1941.

### DE LOS EE. UU.

Procedente de los Estados Unidos de Norte América, en donde estudia medicina, llegó a Costa Rica la bella y simpática señorita Victoria Salas Umaña. LA TRIBUNA le presenta su afectuoso saludo de bienvenida.

### CLINICA DEL Dr. HERNANDEZ

Continúa mejor de su dolencia el culto caballero don Pedro Brodatto, dueño del Café Roma y estimado amigo de LA TRIBUNA, que desea su pronto restablecimiento.

## Bodega del Gran Hotel Costa Rica

Quando en todas partes se vende manteca a \$ 1.30 la libra, nosotros la vendemos a \$ 1.20.

Nuestra manteca es PURA, SIN AGUA, y la vendemos en paquetes como la mantequilla.

### LA OPERACION DE HOY

Hoy, en la Clínica del doctor Hernández, será operada la linda y encantadora damita Zaryna Piza Quirós. LA TRIBUNA hace los mejores votos por el buen éxito de la intervención quirúrgica.

### PARA EL SALVADOR POR LA VIA AEREA

A bordo del avión regular de la TACA siguió ayer para la hermana república de El Salvador, la señora doña Luz de Herrera, de la ciudad de Alajuela. Le deseamos un viaje muy feliz.



Distribuidores: Almacén Koberg S. A., Compañía Constructora Eric C. Murray, Pedro Raventós y Almacén Luis Ollé.

### LA INDUSTRIA COSTARRICENSE. — PITOS Y COMETAS...

(VIENE de la Página NUEVE) — regalar uno a su "guila". Jugar con un cariscopio es tal vez más valioso para un niño que oír dos horas a una maestra. De carrizos de cartón hace corintinas muy bonitas. Entre carrizo y carrizo coloca una bolita que a nosotros, viéndola pintada y huequeada, nos pareció singularmente bella. Era un chumicho convenientemente arreglado para el propósito. Admiramos el ingenio de este costarricense y su mujer. Hélices de 3 cuerpos — girando en sentido contrario — y otros muchos juguetes más produce el taller.

### UN DETALLE SIGNIFICATIVO

Doña Josefina confecciona rosas de papel. Después se colocan en un tubo de ensayos que a su vez va pegado a un espejo, formando el conjunto un adorno de gusto. Nos llamó la atención el hecho de que el papel que tenían los estambres de las rosas fuese muy natural. Preguntamos como lo hacían. Se nos dijo: —Muy sencillo; pasamos el estambre untado de cola por donde hay comiejen en las paredes. Ese papel que a usted le parece tan natural, es comiejen.

### COMO SE HACE UNA CORNETA

Hacer una corneta de cartón no es muy sencillo. Vamos a decir cómo vivimos hacer una a don Celim.

Cortado el cartón convenientemente, de acuerdo con un molde, se dobla de tal manera que una de sus bocas sea más abierta que la otra. Se forra en papel blanco. Se le cuelgan en la boca grande unos recortes de papel de colores y se le pinta. Para pintarlo con comodidad y rápidamente, don Celim hizo una máquina que él mismo diseñó y construyó. Es una máquina de coser y de otros aparatos. Se col-

ca la corneta en una punta, se da vueltas, gira vertiginosamente y con el pincel la va tocando simplemente. Queda pintada como las extranjeras.

### EL PITO

Faltaba el pito, sin el cual, la corneta sería como uno de esos ciudadanos de ébano, que tienen cara de ser graves varones de pro, y resultan ser unos charlatanes de mala mayor. El pito de la corneta, — que viene a resultar como su personalidad — lo hace don Celim de un cartón de cartón de media pulgada, al que abre una cisura, en la cual introduce un pedacito de película de fotografía usada. Se ajusta y se amarra con un cáñamo. Antes de amarrarlo se gradúa el tono: más alto o más bajo. Colocado en el cuerpo de la corneta, ésta cobra de pronto la voz. Ira a alguna fiesta a llevar su poco de alegría.

### LO QUE DICE DON CELIM

—Hace como diez años estoy trabajando en estas cosas. No me va mal. Puedo hacer algo más de 3 mil colonos al año. Sólo para las fiestas cívicas produce setecientos colonos en artefactos de carnaval. La gente que tiene alguna fiesta en su casa también me encarga que le haga gorros, corintinas, antifaces, etc. Y todo se va consumiendo: comer es algo muy caro en Costa Rica.

### PARA TERMINAR

El esfuerzo de un buen costarricense, porque es un trabajador, viene hoy a las páginas de LA TRIBUNA como un estímulo y un aplauso. Otros vendrán atrás para demostrar que el espíritu de la Patria es una fuerza que impulsa a los hombres de bien a ser más inteligentes y laboriosos de la América.

El reloj que obtuvo 31 records mundiales de Precisión, en los Observatorios de: KEW (Inglaterra), Ginebra, Neuchotel (Suiza), Besancon (Francia), es el



## ROLEX OYSTER PERPETUAL

(Con cuerda automática)

Fabricado en Suiza, a guanto seis atmósferas de presión en el agua, sin empaques de hule.

Vea la vitrina en la RELOJERIA SUIZA CARLOS HUGUENIN

Frete Bazar La Casa Distribuidor exclusivo para toda la República.

### OPERACION EN EL HOSPITAL HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS DE TURRIALBA

En el Hospital de Turrialba, fue operada con satisfactorios resultados por los competentes doctores Antillón y Facio, la joven señora doña Lolita G. de Vargas. LA TRIBUNA hace votos por su pronto restablecimiento.

Ayer en la mañana fué operada en el Hospital San Juan de Dios la señorita nicaragüense Coralia Argüello, alumna del Colegio de Nuestra Señora de Sión. LA TRIBUNA hace votos por su pronto restablecimiento.

## Legación de España

El Ministro de España recibirá a la colonia española en Costa Rica, de 11 a 12 1/2 de la mañana, el próximo viernes día 18, en que se celebra la fiesta nacional.

San José, 16 de julio de 1941.

### RESTABLECIMIENTO DE DOÑA GRACIELA DE APÉSTEGUI

De la operación que con todo éxito le practicara el doctor don Leonidas Poveda Estrada, se encuentra completamente restablecida la apreciable dama doña Graciela Salazar de Apéstegui, esposa de nuestro particular amigo don Simón Apéstegui, quien ha sido trasladada a su residencia en Puntarenas.

### DOLOROSO ANIVERSARIO

Se cumplió ayer el primer aniversario del fallecimiento del recordado don Nefalí Briceno Obregón, ocurrido en Puntarenas, cuando el pundonoroso caballero era vivo ejemplo de trabajo, de talento y de constancia. Una violenta enfermedad puso fin a su existencia prometedora y si hace un año acompañábamos a la familia doliente en su duelo, ahora, al renovarse su simpatía a don Ramón Briceno y a doña María Obregón de Briceno, hijos y demás familiares.

### CIRCULANDO LA REVISTA "ALMA TICA"

Bellamente ilustrada, circula en todo el país y ha sido des pachada también para el exterior, la edición del presente mes de la conocida revista "Alma Tica", editada en los talleres de la imprenta de LA TRIBUNA. El presente número supera a los anteriores. Reciba nuestro efusiva felicitación todo el personal de "Alma Tica" por su admirable labor, que merece los más calurosos estímulos.

### ANIVERSARIO DE BODAS



Doña LUISA MARSSON DE FERNANDEZ

## EN TODOS LOS HOGARES CUANDO HAY MALESTARES

### ALIVIELOS con Burbujeante ALKA-SELTZER

- Mala Digestión
- Acidez Nerviosa
- Agruras de Estómago
- Resfriados
- Dolor de Cabeza
- Dolores Reumáticos
- Fatiga Muscular

Alka Seltzer es el remedio moderno para muchas indisposiciones que con frecuencia ocurren en el hogar. En Alka Seltzer se hallan combinados ingredientes medicinales que médicos por años, han recetado separadamente. Note la benéfica doble acción fundamental de Alka Seltzer:

1. Alivia prontamente el dolor y la sensación de malestar
2. Su agente alcalino tiende a corregir la excesiva acidez estomacal.

Disuelva una o dos tabletas de Alka Seltzer en un vaso de agua. Gúste su agradable sabor y efervescencia.



Fíjese cuán pronto Alka Seltzer alivia la acidez excesiva, las agruras de estómago, dolores de cabeza. Tómese un frasco de Alka Seltzer en su casa. Ayúdese y ayude a los suyos a estar más contentos y libres de dolores reumáticos recrudescen con la excesiva acidez y que Alka Seltzer la corrige. Recuerde Alka Seltzer cuando hay síntomas de resfriados. Alka Seltzer es útil en tantos casos, que resulta económico. No es laxante.

## Alka-Seltzer

### PRUEBELO ECONOMICAMENTE

Compruebe usted mismo cuánto bien Alka-Seltzer puede hacerle. Pida hoy la tableta sellada individualmente. Conviértase — y luego cómprela en frascos, que resulta más económico.



CLINICA DE FIEBRE ARTIFICIAL

San José, Costa Rica. Teléfono 2950. — Apartado 987
Avenida 6. Calles 1 y 3

Médico Director y Residente Dr. Jorge Montes de Oca
Médico Cardiólogo Dr. E. García Carrillo
Médico Psiquiatra y Neurólogo Dr. Fernando Quirós
Laboratorios Lic. Umaña Cordero-Lic. Carlos Viquez

CUADRO DE ENFERMEDADES CURABLES CON LA FIEBRE ARTIFICIAL

Table with 6 columns: ENFERMEDAD, TEMPERATURA EN GRADOS CTGDS., DURACION HORAS, No. Aproximado de tratamientos, FRECUENCIA DE LOS TRATAMIENTOS, SELECCION DE CASOS

Los casos de oculística deben ser enviados por un especialista a quien se tendrá al tanto del tratamiento y quien dará el Visto Bueno al resultado final. La Fiebre Artificial es un procedimiento, eminentemente científico; necesita primero que todo, un diagnóstico exacto; la aplicación de la fiebre, su altura y duración estarán de acuerdo con ese diagnóstico. La curación es la resultante lógica.

Todo trabajo en fiebre artificial es garantizado. Para tratamientos mayores, se concederán facilidades de pago.

Con todos los maestros del circuito escolar de Limón se entrevistó el Sr. de Educación Pública

ANALIZO CON ELLOS LOS DIVERSOS ASPECTOS QUE SE RELACIONAN CON LOS PROBLEMAS EDUCACIONALES

Visitara al Lic. Tinoco Castro todos los circuitos escolares del país

DE MULTIPLES ATENCIONES POR PARTE DEL MAGISTERIO FUE OBJETO EL LIMON

El señor secretario de educación pública, licenciado don Luis Demetrio Tinoco Castro, visitó la ciudad de Limón. Salio el viernes por esa ciudad regresando ayer. El objeto de su viaje fue la ejecución de su importante plan de ponerse en contacto con todos los maestros de la república y tratar con ellos los diversos asuntos y problemas que se relacionan con educación.

Mentholatum advertisement with image of a person and text: 'Días lluviosos... traen catarros y resfriados. Desde los primeros síntomas aplique Mentholatum en el pecho, garganta y fosas nasales...'.

HESS LLEVO A INGLATERRA LA OFERTA

(VIENE de la Pág. NUEVE) — corresponsal del "Chicago Tribune" — Hess no hizo alarde de que Alemania pudiera ganar la guerra. Su argumento consistió en que, de continuar la lucha, ésta terminaría con una victoria para los comunistas.

Según Hitler, ni Inglaterra ni Alemania podían ganar la guerra. Explica Mr. Manly que el senador Wheeler, líder de los conservadores partidarios del aislamiento, ayudó a la misión de Hess al retar al presidente Roosevelt a que le dijera al pueblo norteamericano que las proposiciones de paz de Alemania, motivo de la misión de Hess, dejaban intacto el imperio británico y la escuadra inglesa.

Hitler, según la versión de los redactores, atacó a Rusia con miras económicas, militares y políticas. Necesitaba los productos del acero y aluminio de Rusia, destruyeron el ejército bolchevique para estar seguros de no tener que librar guerra en dos frentes, y apelar al sentimiento anti-comunista de Inglaterra y los Estados Unidos.

LINEA HOLANDESA DE VAPORES

PROXIMAS SALIDAS DE PUERTO LIMON
COTICCA Julio 24
CRYNSEN Agosto 3
Para Cristóbal y demás puertos del Sur llevando pasajeros y carga
Para más informes dirigirse a sus Agentes
ED. JANIN & CO.
Teléfono 3417 — San José
25 varas al Este del Almacén Robert

Becas para costarricenses ofrece el Black Foxe Military Institute, de California

Por correo aéreo recibió uno de nuestros redactores una interesante carta del Presidente del Pan American News Agency, doctor don José Antonio Núñez, quien desea hacer conocer por nuestro medio, el ofrecimiento que hace el Register, Sanford, de la prestigiosa institución militar "Black Foxe Military Institute", de Los Angeles, California, que

es una de las academias militares más antiguas y de prestigio que hay en el oeste de los Estados Unidos, y el "Register" ofrece becas en ese instituto a cambio de otras en la Universidad Nacional o colegios de segunda enseñanza

LAS PENAS QUE ESTABLECE EL REGLAMENTO

(VIENE de la Página NUEVE) — de junio de este año, en virtud de los cuales funciona ya el registro de extranjeros, es aplicable a los costarricenses, así sean naturales o nacionalizados, porque no tienen la obligación de proveerse de cédula de residencia.

THE PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

Tiene el gusto de avisar a sus clientes en COSTA RICA, que a pesar de las actuales condiciones anormales seguirá ofreciéndoles el
SERVICIO REGULAR ACOSTUMBRADO desde PUNTARENAS para los PUERTOS CENTRO-AMERICANOS DEL PACIFICO y para CRISTOBAL
Para más pormenores, FELIPE J. ALVARADO y Cia. Sucrs. S. A.
Dirigirse a los agentes

ARRUINADA LA COSECHA DE CEREALES DE GUANACASTE

Sobre los maizales, arrozales, pastizales, etc. de toda la región de Colonia Carmona, San Pablo, Santa Rita, Zapotal, Rio de Oro y Cerro Azul ha caído la manta de chupelines



No hay comparación con los años anteriores, las plagas de insectos, plagas bastante clovientes para manifestar la cantidad de chupelines que han invadido esas regiones comiéndose totalmente los sembrados, principalmente de maíz, de arroz y los pastos. Las plagas de los corpolentos debieron de haberse eliminado al tiempo de los últimos años y así se puede calcular la cantidad de ellos, que tardaron seis horas en pasar de un lado al otro, siendo estas distancias entre las mas cortas donde se gastan media hora a un día para ir de Santa Rita a Colonia, y la inmensidad de los animales apacaba y completamente la luz del sol. Las plagas se comían completamente y las mareas de maíz que cubrían esas vasturas secas.

AGENCIA DE EXCURSIONES INTERNACIONALES CUARTA EXCURSION A CENTRO AMERICA Y MEXICO

3 días en El Salvador, 6 en Guatemala y 11 en México
SALIDA DE SAN JOSE: Domingo 31 de Agosto.
REGRESO: Lunes 29 de Septiembre.
PRECIO DEL VIAJE, TODO INCLUIDO: \$ 165.00 (Moneda americana)
Excursiones en San Salvador, en Guatemala y en México visitando los más pintorescos e interesantes lugares de aquellas Repúblicas. Facilidades para visitar los Estados Unidos regresando por vía Habana. Igualmente podemos ofrecer algunos pocos pasajes viajando de Limón a Puerto Barrios en vapor, sin costo extra.

MAGNIFICA IMPRESION HA CAUSADO EN GUANACASTE EL PROPOSITO

(VIENE de la Pág. NUEVE) — "Ha tenido usted noticia, preguntamos al señor Leal, del proyecto del General Pinard, Director de LA TRIBUNA, de enviar una comisión que recorriera toda su provincia recogiendo datos y sacando fotografías de los grandes y de las pequeñas industrias del Guanacaste?"

EN GRAN ESCALA SE EXPLOTARA EN EL

(VIENE de la Página NUEVE) — bien acondicionadas bodegas, 8 enormes bodegas que fueron ocupadas en muy corto tiempo debido al buen equipo y manutención del competente pescador Sr. John Mannix. Los animales fueron desahogados por un experto, habiendo usado las partes necesarias, que espesquid pasaron a la refrigeración, para en su oportunidad embarcarlos para Norte América.

UNITED FRUIT COMPANY SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de LIMON a NUEVA YORK los sábados a las 18 horas empezando con el día 19 de julio de 1941 con escala en PUERTO BARRIOS y LA HABANA
ESTE ITINERARIO REGIRA HASTA NUEVO AVISO
Vapor Salida
UN VAPOR Julio 19, 1941
UN VAPOR Julio 26, 1941
Salidas quincenales de LIMON A NUEVA ORLEANS los Viernes a las 17 horas con escalas en CRISTOBAL, TELA (o CORTES) y LA HABANA.
UN VAPOR Julio 25, 1941
UN VAPOR Agosto 8, 1941
Para más informes dirigirse a la Agencia de Vapores en los bajos del Gran Hotel Costa Rica.
TELEFONO 3-1-5-6

SOLSHIP LINE

(Linea Americana—Miembro de la Conferencia)
EL VAPOR
"EL CEDRO"
Llegará a Puntarenas el día 20 de Julio y cargará café para puertos del Norte del Pacifico.
Para detalles: Sigfried Olsen Shipping Co.
Sucursal Costa Rica.
TELEFONO 4433 — ARTDO. 583



# Para lo que Ud. necesite

**CREMA DENTAL "LYNFOL"**  
Se recomienda por sí sola por eficaz y económica. LYNFOL de venta en todas las boticas. 377



—¿POR QUÉ MANDAS TU ROPA SOLO AL "COSTA Rica Dry Cleaning?", le preguntó un amigo a otro. —¡Ahí está el detalle! fué la única respuesta. El teléfono del Dry 4096. 228

**¿O QUE UD. BUSCA, AL PRECIO QUE UD. NECESITA,** lo encuentra en la MUEBLERIA ENRIQUE GOMEZ C., única especializada en compra, venta, cambio y alquiler de muebles. 125 varas al Sur de la Botica "La Violeta". Calle 8 Avenidas 2 - 4. Teléfono 3396. 274

**POR MOTIVO DE SALUD** se vende una de las mejores industrias, o se cambia por finca buen clima. - Teléfono 4695. 381

**COMPRO BANANOS PRECIO** por carros o no menor 100 racimos. Serafin Martínez. Teléfono 5258. Mercado Sur, Plaza Viquez. 369

**VENDO DE OCASION RADIO** Gabinete R. C. A. K-11 en perfecta condición estado. \$ 475.00 con todo. Coronel J. B. Pate. 375

**SEISCIENTAS MANZANAS** de terreno de montaña. Magníficas maderas, aguas, topografía y altura Propias para hacer gran finca. Entre Santa María de Dota y San Marcos de Tarrazú. Posibilidades de ser cortadas por carretera panamericana. Informarán oficina Licenciados José Alberto Pacheco y Jorge Fernández Alfaro. Frente Banco Anglo. Teléfono 2770. Apartado 706. 374

**SE ALQUILA CASA GRANDE,** confortable, cuatro dormitorios, doble servicio sanitario a persona responsable. Buen vecindario. - Teléfono 5549. 372

**VENDO CASA SIN ESTREÑAR,** barrio Universidad, dos dormitorios, sala, comedor, cuarto servicio, cocina, dos sanitarios, patio, portón garage Informes: Tel. 3304. 376

**BOTICA EN PUNTARENAS** se vende por no poderla atender. Magnífico negocio. Informes San José Teléfono 3531. Puntarenas Apartado 80 360

**WANTED: EXPERIENCED,** colored girl to do household work, best references needed, otherwise abstain. Apply Telephone 5217. 378

**TREINTA MIL AVIONES TIENE RUSIA PARA...**  
(VIENE de la Página NUEVE) — El coronel Moeller derribó hasta el presente 115 aviones enemigos. Por sus hazañas el capitán Hitler le nombró caballero de la Cruz de Hierro con la hoja de roble cruzada por una espada de diamante.

**ABSURDA LA RUPTURA**  
BERLIN, 16.—UP.—En las esferas autorizadas se consideran absurdas las versiones propagadas en el extranjero, según las cuales el Reich romperá sus relaciones diplomáticas con los Estados Unidos dentro de cuarenta y ocho horas.

**ROOSEVELT INSISTE EN MAYOR SERVICIO MILITAR**  
WASHINGTON, 16.—UP.— El presidente Roosevelt advirtió a la nación que el ejército de Estados Unidos está amenazado por una seria desintegración, a menos que el congreso revise la ley de conscripción militar, en forma de que se retenga a guardias nacionales, conscriptos y reservistas que prestan servicios actualmente; al mismo tiempo declaró que circular en el país rumores de paz, que evidentemente proceden de fuentes extranjeras. Con respecto a la situación del ejército, el primer magistrado declaró que debía su solución en manos del congreso. El presidente formuló sus declaraciones en una conferencia con la prensa. Manifestó que era imperativa la reforma de la ley de conscripción para impedir la desintegración del ejército del país, el más reducido del mundo. En breve, el 75 por ciento del personal adiestrado del ejército retornará a la vida civil y sus lugares serán ocupados por reclutas. Esto, según el presidente, es lo que agrava el problema. Insistió en que la extensión del período básico del servicio militar obligatorio no constituía una violación de fe, en vista de que era imposible que el congreso pudiera prever lo que pasaría un año después y que, por lo tanto, se incorporara en la ley de conscripción los medios para facilitar esa extensión, primero mediante una revisión de la misma ley y 2, mediante una declaración de que los intereses de Estados Unidos requieren una extensión del servicio militar, lo que automáticamente autorizaría al presidente para retener en las filas a los que actualmente están prestando servicios. El presidente discurrió la cuestión de la revisión de la ley de conscripción militar con los representantes de la prensa, des-

**MANIFESTÓ QUE SE ESTÁ CONSIDERANDO** la conveniencia de establecer un máximo para los alquileres y para los precios de los artículos de primera necesidad. Con respecto al problema fronterizo peruano-ecuatoriano, Roosevelt declaró a los representantes de la prensa que se le había mantenido más o menos al tanto, sobre las dificultades surgidas entre ambos países, pero declinó formular comentarios al respecto. El presidente censuró a un periodista que preguntó si consideraba si Islandia se encuentra en el hemisferio occidental. Roosevelt aconsejó al periodista que no hiciera preguntas tontas.

**NUEVA RUTA PARA ENTRE-GA DE AVIONES A INGLATERRA**  
MIAMI, 16.—UP.—De acuerdo con el periódico local Miami Herald, ha quedado abierta una nueva ruta para la entrega de aviones de bombardeo a Gran Bretaña y actualmente se envía por la misma una constante provisión de esas máquinas a dicho país. El periódico publica un despacho de Washington, en el que se dice que más de 200 bombarderos de último modelo han volado a Inglaterra en el transcurso de las tres últimas semanas. La nueva ruta comienza en Miami y sigue a Bathurst en Gambia, Gibraltar y Gran Bretaña. Según el citado despacho, los bombarderos vuelan por la ruta de Natal (Brasil) para reabastecerse de combustible.

**4 MUERTOS Y 23 HERIDOS EN MESSINA**  
ROMA, 16.—UP.—Se anunció oficialmente que las bajas ocasionadas por el raid británico contra Messina, mencionado en el comunicado de ayer, alcanzaron 4 muertos y 23 heridos.

**ARTICULOS DEPORTIVOS DE MANUFACTURA ARGENTINA SE OFRECEN**  
EL COMERCIANTE JOSE OLAVARRIA, DE BUENOS AIRES, DESEA INTRODUCIRLOS EN NUESTRO PAIS A PRECIOS MUY VENTAJOSOS  
Por medio de la cámara de comercio hace la oferta que nosotros damos a conocer a los comerciantes del ramo  
De las naciones de América del Sur, indudablemente la República Argentina marcha a la cabeza de la industria y manufactura de toda clase de artículos, los cuales está siendo difíciles de conocer cada vez en mayor proporción a las demás naciones de la América, por medio de su cada vez más intenso comercio con el exterior. En materia de fabricación de artículos de deporte, se ha logrado un grado de eficiencia tal, que francamente los de manufactura argentina pueden compararse a los elaborados en cualquier otro país. Ahora el Sr. José Olavarría establecido en Buenos Aires, desea exportarlos a nuestro país. Por medio de la Cámara Argentina de Comercio, que se dirige a la nuestra, hece saber que está en condiciones de exportar toda clase de artículos de la práctica de los deportes, a precios que perfectamente pueden competir con los de otra procedencia. Damos la noticia y cualquier interesado, podrá obtener mayores detalles con el secretario de la cámara señor Ferrández Morúa.

# AVISOS ECONOMICOS

## efectivos por muy leídos

Los avisos económicos que se inserten en esta sección se registrarán por la siguiente tarifa: Veinte palabras: un colón, por cada inserción. — Cuatro será el número menor de publicaciones. Cinco céntimos por cada palabra más

**MOTIVO VIAJE VENDO** rápidamente bonita casa de madera recién construida, Centro de San Pedro, 700 varas cuadradas, frente tranvía. Precio \$ 18,000. Teléfono 3304. 365

**ALMACIGO DE FRESA** se vende a \$ 7.00 el mil. Escribir esta Administración, a A. B. 361

**CARNICEROS: PARA CARNICERIA** higiénica vendo todo el mobiliario completo, al norte Teatro Capitolio. Douglas G. De Ford. 362

**CASA GRANDE NUEVA** se alquila 150 varas Sur Obelisco. Entenderse Eustoquio Villalón, 225 varas Sur Puentel de la Fábrica. 359

**SE VENDEN DE OCASION** gallinas Leghorn y Wyandotte; una incubadora, una batería, criaderos, etc. Todo en muy buen estado. Informes al Teléfono 2829 o al Apartado 847. 364

**CAMIONETA o CARRO** pequeño Ford o Chevrolet usado en buen estado, compramos uno Almacén NCSA, contiguo a La Despensa. Teléfono 4708. 367

**SE NECESITA BIBLIOTECARIO** para Hospital San Juan de Dios. Se prefiere maestro pensionado. Dirigirse al presidente de la Biblioteca. Teléfono 2455. 366

**SE NECESITA BIBLIOTECARIO** para Hospital San Juan de Dios. Se prefiere maestro pensionado. Dirigirse al presidente de la Biblioteca. Teléfono 2455. 366

**AVISO A MI DISTINGUIDA** clientela, que he recibido vestidos de señora. Casa de alto, 25 varas Oeste Botica Francesa. Flora de Carranza. 368

**CAMION OPEL, DE CARGA,** muy nuevo, llantas nuevas, 2½ toneladas, baratísimo. Venga. Corra. Aproveche. GONZALO CALDERON E. Agencia DODGE 358

**SE ALQUILA EN PUNTARENAS** local para comercio frente antiguo Hotel Europa. Para informes y precio, Emilia Alvarado, Plaza Cañas, Puntarenas. 351

**SE ALQUILA EN BARRIO** Otoya casa amueblada con fort moderno, jardín. Informes Tel. 2092. 350

**LEÑA, SE COMPRA EN** cualquier cantidad. Ladrillera Tournón. Tel 2496. 349

**ARENA, LA MEJOR Y MAS** limpia, la del tajo del Virilla, \$ 4.00 metro cúbico. Cualquier cantidad. Tel. Rural 35. 354

**LASTRE PARA CONSTRUCCIONES** y caminos, el mejor y más barato material. \$ 1.50 metro cúbico. Tel. Rural 35. Tajo Virilla. 355

**AUTOMOVILES CHEVROLET,** - Sedán 1939. Dodge-Sedán 1935. Biederman - 2 ½ Ton. Almacén Chrysler. Vicente Lines. Frente al Parque Morazán. 353

**EN LA ESPUMA MENUDITA** y persistente se conoce el buen jabón. Plancha Campana oscuro hace la mejor espuma. Vale 50 céntimos. 260

**SE NECESITA TAQUIGRAFIA** Mecanografía inglés y español. Buena oportunidad. Dirigirse al Apdo. 2048. 357

**GRAN REALIZACION DE** 5,000 libros de liquidación Librería Alsina. Libros filosóficos, doctrinarios, religiosos, científicos, de texto, cuentos, novelas, etc. Véalos nuestras vitrinas. - Almacén Castro Quesada. 328

**POR \$ 7,000 VENDEMOS** casa bien situada, calle pavimentada, 6 departamentos, garage, 300 varas cuadradas. FINCA Coronado con casa nueva, cuarto manzana \$ 3,000 Mora Poveda Tel. 3870. 334

**SOMBREROS** acabamos de recibir. Flora y Beatriz Montealegre, 50 varas Sur Estación Atlántico. Tel. 2924. 336

**PERGAMINOS. LOS ARTISTAS** Diplomados que el Congreso, la Municipalidad, la Secretaría de Educación, etc., entregarán al señor Presidente de Panamá, durante su gran visita a Costa Rica, fueron ejecutados por NOE SOLANO V., dibujante especializado en esta clase de trabajos. Recuérdelo cuando usted necesite uno. Tel. 4700 Ap. 1524. 352

**COMPRO FINCA PEQUEÑA** con casa, luz y agua o facilidades instalación. Con carretera, cerca capital, JORGE HUTT, Tienda "La Media". 321

**SE VENDE O SE CAMBIA** por propiedad en San José, bonita finquita de recreo en San Rafael de Heredia, frente a carretera, de 4 manzanas, casa de habitación y punto comercial. Hipoteca de \$ 2,800.00 al Banco Hipotecario. Informes al apartado 1112 con Enrique Chacón, Banco Nacional. 337

**SE COMPRA LEÑA SECA,** gruesa, buena calidad, propia para caldera. Preferible proximidades Heredia o Alajuela. Dirigir ofertas Apartado 222. San José. 330

**"COMEZON DE VECINOS"** Mirá, por el hueco de la llave; se ve una pareja de enamorados en unas cosas que da "miedo". No es para tanto; son casados y el niño es hecho por Muñoz Hermandos que les dió todos los muebles en abonos y sin fiador. Teléfono 3153. 161

**SE VENDE NEGOCIO:** Jabonería, pulpería y licores en San Rafael Escazú con o sin propiedad. Informa Tobias Zuñiga mismo negocio. 301

**SEA JOVEN, BELLA, SANA** y atractiva tomando "Lamedor Infalible", tonifica y fortalece el vientre. De venta en todas las boticas. 130

**DR. JOSE B. GONZALEZ,** Universidad de Madrid. Especialista enfermedades digestivas urinarias con tres viajes científicos a los Estados Unidos, visitando los principales hospitales. 100 varas al Norte del Hotel Europa. Teléfono 2642. 220

## Novedades recibidas esta semana:

**FIELTRO VERDE** de la mejor calidad  
**JABON DE CASTILLA** espumoso y rendidor  
**CAMAS PORTATILES** propias para excursiones  
**ESCOPETAS DE 2 CAÑONES** especiales para cacería  
**CAMISAS AMERICANAS** de corte perfecto

# TODO DONDE ROBERT

**ARTICULOS DEPORTIVOS DE MANUFACTURA ARGENTINA SE OFRECEN**  
EL COMERCIANTE JOSE OLAVARRIA, DE BUENOS AIRES, DESEA INTRODUCIRLOS EN NUESTRO PAIS A PRECIOS MUY VENTAJOSOS  
Por medio de la cámara de comercio hace la oferta que nosotros damos a conocer a los comerciantes del ramo  
De las naciones de América del Sur, indudablemente la República Argentina marcha a la cabeza de la industria y manufactura de toda clase de artículos, los cuales está siendo difíciles de conocer cada vez en mayor proporción a las demás naciones de la América, por medio de su cada vez más intenso comercio con el exterior. En materia de fabricación de artículos de deporte, se ha logrado un grado de eficiencia tal, que francamente los de manufactura argentina pueden compararse a los elaborados en cualquier otro país. Ahora el Sr. José Olavarría establecido en Buenos Aires, desea exportarlos a nuestro país. Por medio de la Cámara Argentina de Comercio, que se dirige a la nuestra, hece saber que está en condiciones de exportar toda clase de artículos de la práctica de los deportes, a precios que perfectamente pueden competir con los de otra procedencia. Damos la noticia y cualquier interesado, podrá obtener mayores detalles con el secretario de la cámara señor Ferrández Morúa.

**CAMPO CEDIDO**  
**EL PICADISMO EN MARCHA VICTORIOSA**  
Ya es unánime y por consecuencia, perfectamente visible, la corriente acotada que dentro del Eleccionado Nacional, se va dispensando al movimiento que jefes el culto ciudadano, Lic. don Teodoro Picado.  
En todas las Provincias, Ciudades y distritos de la República, ya es incontrarrestable la simpatía por esta candidatura, del hombre integro, culto y de un arraigo notablemente democrático.  
Hoy excoenemos muy valiosas y firmes adhesiones de conspicuos ciudadanos que sin titubeos ni megitaciones más o menos CALCULADAS, autorizan resueltamente la publicación de sus nombres, consoliando así, el ya impropetuable triunfo del partido.  
Agricultores, Empresarios, Comerciantes, Obreros y Deportistas, son los integrantes de este nuevo grupo de propagandistas del Picadismo.  
Señores: don Rafael A. Madrigal (el gran centro lowry) que tantos e inolvidables triunfos lo dió a nuestra querida COSTA RICA, don Tito García C., don Gonzalo Rojas Q., don Guillermo Garbano, don Alfredo Baldares, don Antonio Guach, don Enrique Escobar Canet, don Rafael Agüero S., don J. Andrés Alvarado P., don Pilar Quirós Q., don Victor Manuel Chartier V., don Efraim Cruz B., don Enrique Salas C., don José M. Ramírez M., don Domingo Chacón B., don Roberto Campos A., don Joaquín Martínez N., don Carlos R. Araya V., don Jenaro Mora C., don Pablo Méndez C., don Ramón Chávez C., don Leonidas Bonilla F., don Nicolás Carth Q., don Manuel Sánchez, don José J. Marín, don Juan R. Chaves C., don Epi-

## BURROUGHS

LA MAQUINA MAS MODERNA



TABULACION AUTOMATICA. MODELOS DE MANO Y ELECTRICAS  
Pidanos una demostración  
**L. E. Richards**  
APARTADO 424 :: TELEFONO 4212

**CUATRO MERCADOS EN ESTA CAPITAL**  
(VIENE de la Pág. NUEVE) — ciudad y donde está el mercado actualmente hacer un parque. Las razones son las siguientes: Descongestión de la Avenida Central en esa zona, de peatones. Valorización de las nuevas zonas de la ciudad donde se insisten los nuevos mercados, más higiénicos, ventilados y descongestionados. Comodidad en su máximo grado para el público y vecindario, que tendría en su propio distrito todo lo relativo a mercado, sin tener que ir rigurosamente a un solo lugar. Empleados del mercado dependientes, tendrían su puesto en su propio distrito, sin necesidad de estar haciendo a pie o pagando su traslado, cada vez de ir a su trabajo, porque este quedaría en su propio distrito. Ornato ganaría mucho la ciudad haciendo donde está el mercado un bonito parque, "desapareciendo" su fetuero y cierto repugnante aspecto en esa sección de la Avenida Central la que quedaría más aristocrática. Es probable que cuando la ciudad era más pequeña con un solo punto de reunión era suficiente, pero con el desarrollo que ha tenido S. José es indispensable e imprescindible por estética e higiénica hacer la distribución. No nombró barridas convenientes para mercados, eso ustedes lo saben mejor, como en las ciudades grandes, cada barrida tiene su mercado. Perdone esta intromisión que no es más que un parecer y que si a ustedes no les parece sus razones tendrán.  
Afmo. S. y amigo  
Comité Picadista Josélin, del Pacífico  
Fenelón Quesada H.